

LA LIBERTÉ

50¢

Volume 75 no 28 Saint-Boniface, du 7 octobre au 13 octobre 1988

À votre service:
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
Lesjardins
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAK**
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

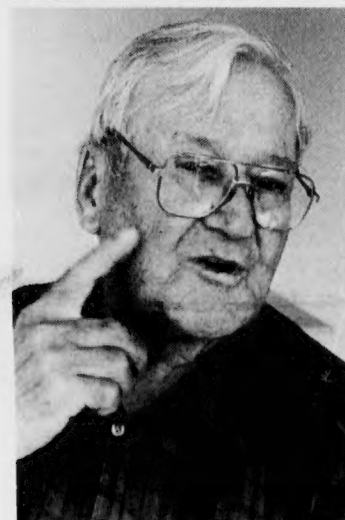
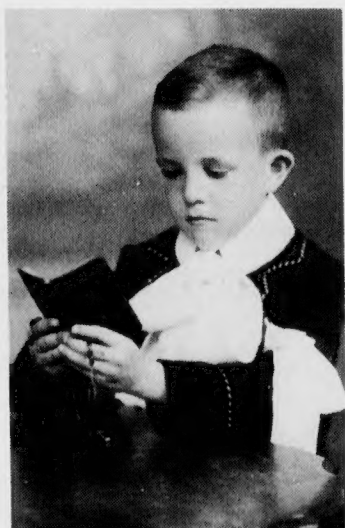


photo: Bernard Bocquel
Hector Poirier expliquant la manière de photographier un visage.

L'oeil d'Hector Poirier

Pendant plus d'un demi-siècle, Hector Poirier a photographié du monde au Lyceum, son studio avenue Portage.

Des premiers communiant, des mariés, des personnes célèbres, des soldats, des enfants ont été immortalisés par ce photographe de talent.

Bernard Bocquel l'a rencontré à l'Hospice Taché. Il fait revivre une galerie de portraits.

À lire en page 14.

SOMMAIRE

□ Elections

• Pas besoin d'anabolisants pour faire démarrer au quart de tour les 3 sprinters de la course au pouvoir fédéral. Page 3.

• Quoi de plus objectif qu'une photo? Bernard Bocquel voit les choses d'un autre oeil. Page 8.

• Ceux qui doutent encore de la réalité du bilinguisme au Manitoba n'ont qu'à compter le nombre de comités fédéraux bilingues. Page 7.

□ Cinéma

Des films français plein l'écran à Winnipeg. Les noms, les dates et les adresses dans la rubrique culturelle. Pages 17, 18, 19 et 20.

• La citation de la semaine

«Sainte-Rose-du-Lac n'est plus un village franco-manitobain».

Louis Molgat, comme d'autres de ses concitoyens, se sent de plus en plus seul dans son village. Page 10.

□ Services

Roger Turenne fait le point sur l'état des services en français au Manitoba depuis l'élection du gouvernement Filmon. Page 11.

□ Humour

Nostradamus avait-il prévu la fondation d'IBM? L'exégèse de Daniel Tougas dans son 1er vendredi du mois. Page 13.

□ Jeunes

Les étudiants en immersion sont-ils fréquentables? Au Conseil jeunesse provincial, on se pose la question. Page 2.

□ Quiz

Combien y'a-t-il de castors au Manitoba? Page 27.

Le point sur la prière à l'école

Les juges manitobains se feront-ils prier?

Chaque matin, le rituel de la prière se répète dans toutes les écoles publiques du Manitoba et de l'Ontario.

Un jour comme un autre au Collège Louis-Riel de Saint-Boniface. Il est 9h10 du matin. Dans toutes les classes, les

élèves, debouts et immobiles, écoutent l'hymne national qui retentit dans toute l'école. Puis c'est le tour de la prière, également diffusée par haut-parleurs. A 9h15, tout est fini. Les cours peuvent commencer.

Le Manitoba et l'Ontario sont les 2 seules provinces au Canada où une telle cérémonie se déroule obligatoirement tous les jours dans les écoles publiques. Mais les choses pourraient changer bientôt en Ontario.

Il y a quelques semaines en effet, une cour de justice a décidé que la prière obligatoire était contraire à la Charte des Droits et Libertés. La balle est maintenant dans le camp du gouvernement et des députés qui, logiquement, devraient amender la loi scolaire de cette province.

Au Manitoba, les adversaires de la prière obligatoire, regroupés au sein de la Manitoba Association of Rights and Liberties, s'apprentent eux aussi à porter la question devant les tribunaux dans les jours qui viennent. Mais le verdict des juges ne tombera de toutes façons pas avant plusieurs mois.

L.G.



photo: Laurent Gimenez
Collège Louis-Riel, 9h10. Un Notre Père tous les jours.

La Fête de l'Action de Grâce

La Corne d'abondance

La longue fin de semaine d'octobre, c'est, qu'on soit en ville ou en campagne, la fête des moissons.

L'air est un peu plus frisquet. Les journées sont plus courtes. C'est le temps de donner un dernier petit coup de cœur aux travaux dans la cour.

Pour beaucoup, c'est l'occasion de visiter la famille. Un repos avant l'hiver qui se pointera d'ici un mois.

Le premier grand gel de l'automne. Les navets, les panais, les courges et la volaille sur la table. On est, en fin de compte, bien au Manitoba.



photo: Hubert Pantel
Les convives de choix ne manquaient pas au Gala du Cercle, raporte Lucien Chaput. Page 19.

en nouveauté

DIMANCHE

le dimanche à 18h00 dès le 9 octobre
les grands événements de la semaine écoulée
à la télévision de Radio-Canada
avec Suzanne Kennelly

Pour Vous



Radio-Canada
MANITOBA

Moi, c'est la culture, toi c'est la job

L'immersion n'a pas fini de susciter des débats. Signe des temps: même les jeunes commencent à s'en préoccuper.

L'immersion a été inscrite à l'ordre du jour de la 14^e assemblée annuelle du Conseil jeunesse provincial (CJP) samedi 1^{er} octobre. La trentaine de participants — et surtout de participantes — n'ont pas eu besoin de se faire prier pour offrir des opinions.

Pour le nouveau directeur général du CJP, Alain Boucher, la discussion autour de l'immersion s'imposait. «La question de l'immersion revient assez souvent au conseil d'administration du CJP: que faut-il faire avec les demandes de l'immersion? C'est beau d'en parler à 6, mais c'est encore mieux à 35».

Toute une gamme d'opinions ont été émises lors de la discussion animée par Roger Legal, le doyen du Collège universitaire de Saint-Boniface. Toute une gamme d'arguments classiques, qui en disent long sur la manière dont l'immersion est encore perçue chez certains francophones.

Voici quelques exemples:

«Les jeunes en immersion n'ont pas le même désir de préserver la langue française».

«Ils veulent seulement apprendre la langue pour avoir une job. Nous, on vit notre langue».



photo: Bernard Bocquel

Il n'a pas fallu de longues réflexions aux jeunes pour trouver des arguments en faveur ou contre l'intégration des Immersés au Conseil jeunesse provincial.

«Les anglophones n'ont pas la même culture».

«Nous on veut préserver le français, eux ils veulent seulement l'apprendre».

A quoi Roger Legal a répondu: «Au Collège universitaire, ce sont les immersés qui parlent français entre eux le plus».

Une constatation qui donne un relief tout particulier à ce commentaire d'un participant: «Nous on est des Franco-Manitobains, eux ce sont des Manitobains qui parlent français».

À défaut de donner un sens très spécifique à ce qu'est (ou

est censé être) un Franco-Manitobain, les jeunes ont opté pour la prudence.

«Il ne faut pas décourager leurs efforts pour apprendre le français. Il faut montrer qu'on apprécie ça».

«Il ne faut pas créer des murs. On n'a rien contre les anglophones. Mais le CJP a déjà assez de problèmes à rejoindre les francophones».

Conclusion de la discussion: d'accord, il ne faut pas découra-

ger l'immersion, mais il faut d'abord encourager le français.

Commentaire du directeur général Alain Boucher: «On ne ferme pas la porte à l'immersion. Mais on redit que le CJP, c'est pour les Franco-Manitobains. Que l'immersion s'organise de son côté».

Mais il ajoute: «Le CJP sait que l'immersion existe. La preuve: on en a parlé. Et très bientôt il faudra trancher la question de façon définitive».

Donner des occasions concrètes

Les organisateurs de l'assemblée annuelle du Conseil jeunesse provincial visent une centaine de participants.

«J'en aurais aimé 75», confie le directeur général Alain Boucher. Mais il n'en est venu qu'une trentaine samedi 1^{er} octobre. Et surtout des secondaires ruraux.

Quant aux universitaires, bien qu'un travail de sensibilisation avait été entrepris, ils ne sont tout simplement pas venus.

Le résultat est illustré dans l'état actuel du conseil d'administration: 3 des 7 postes sont vacants.

Aline Taillefer, présidente (Saint-Boniface); Suzanne Marius, vice-présidente (Saint-Boniface); Alain Mulaire, trésorier (Saint-Pierre-Jolys); Rosanne Legal, conseillère secondaire (Sainte-Anne).

Les postes de secrétaire, conseiller universitaire et conseiller jeune travailleur sont vacants.

VITE LU, VITE SU

Sainte-Anne-des-Chênes

**Denis Grégoire
et Robert Tytgat
candidats**

Les 13 et 19 octobre seront jours d'élections à Sainte-Anne-des-Chênes.

Il s'agit de trouver un remplaçant à Mickey Cinq-Mars, qui a démissionné de son poste de conseiller municipal pour cause de déménagement à Winnipeg. Les électeurs devront choisir entre 2 candidats: Denis Grégoire, ancien conseiller municipal, et Robert Tytgat.

Les élections auront lieu le mercredi 19 octobre au foyer Youville. Ceux qui désirent voter par anticipation pourront le faire le jeudi 13 octobre à la salle communautaire de la Légion.

L.G

Les limites du CJP

Si vous ne savez pas trop trop ce qu'est le Conseil jeunesse provincial, vous avez toutes les excuses.

Alain Boucher, le nouveau directeur général de cet organisme, vient de se rendre à l'évidence: «Il y a du travail à faire pour faire connaître nos projets».

Le Conseil jeunesse organise, par exemple, des stages de leadership, coordonne des emplois d'été. Le CJP s'adresse surtout aux élèves de la dizaine d'écoles secondaires franco-manitobaines. Donc à quelque 4 000 jeunes.

Un projet qui devrait passer à

une vitesse supérieure, c'est la création d'une association regroupant les écoles secondaires. But de la manœuvre: permettre aux jeunes de se rencontrer plus souvent.

Un projet en plein dans le mandat de l'organisme provincial. Alain Boucher l'affirme: «Je pense que le CJP a encore sa raison d'être, c'est-à-dire organiser avec les jeunes des activités dans une variété de domaines».

«Il faut donner aux jeunes des occasions concrètes de vivre en français. Il existe une volonté d'étendre la façon de vivre en français au Manitoba».



CROQUIS D'ARTISTE

Un projet de 8 condos de qualité prévus pour
Le Vieux Saint-Boniface

- Il en reste 3 unités (approx. 1 010 à 1 600 pieds carrés)
- Solarium et/ou terrasse
- Ascenseur
- Sécurité
- Foyer, etc.
- Possession prévue pour automne 1988
- Au centre du Vieux Saint-Boniface à quelques pas de l'Accueil Colombien, de la Cathédrale, du Collège, du Centre ville.

Pour renseignements
contactez
Roger Robidoux



ROBIDOUX REALTY

201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 0G4
Téléphone (204) 237-4255 Téléc 07-57741

Vous êtes cordialement
invités à un thé
en l'honneur du

50^e

anniversaire de mariage de
**James et Germaine
Ritchot**

le dimanche 30 octobre
en la salle paroissiale
d'Aubigny
de 14h à 16h

Votre présence sera
votre cadeau.



**ALLIANCE CHORALE
MANITOBA**

invite

les directeurs de chorales et toutes autres personnes intéressées à une fin de semaine de formation avec:

Mme Alice Poulin-Parizeau
les 28, 29 et 30 octobre 1988
au Collège de Saint-Boniface
Salle 2127

Programme: Base théorique/ solfège / culture vocale /
apprentissage de répertoire/ diction/
gestes de direction/ interprétation/
notions d'accompagnement/ chants
liturgiques et profanes.

Frais d'inscription: 15 \$ adultes
10 \$ étudiants/âge d'or

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Gilles Landry au 233-7423 entre 13h et 17h du lundi au
vendredi.

Des élections historiques?

L'importance d'une élection fédérale ne doit jamais être sous-estimée, cela va de soi. Mais peut-être que les experts qui tiennent à parler d'élections «historiques» en rajoutent un peu.

Certes, le 21 novembre sera une date historique pour les trois partis principaux et surtout pour leurs chefs, dont le sort politique sera décidé ce jour-là.

Mais il serait exagéré d'établir un lien direct entre l'avenir du pays et l'avenir personnel de Brian Mulroney, John Turner et Ed Broadbent.

Parce qu'aucun des partis ne peut prétendre avoir le monopole sur la meilleure manière de conduire les affaires du pays pour que le Canada puisse adéquatement relever les défis du 21^e siècle.

Surtout quand les patrons des partis n'hésitent pas à adapter leurs principes aux humeurs passagères de l'électorat.

On se souvient qu'en 1984, le futur Premier ministre du Canada n'était pas convaincu des vertus d'un accord de libre-échange avec les États-Unis. Aujourd'hui, Brian Mulroney va défendre le traité de libre-échange mordicus.

EDITORIAL

Après moultes hésitations, le chef libéral a laissé savoir qu'il était en faveur du libre-échange, mais pas de l'entente «Mulroney-Reagan», qu'il voit comme une attaque à la souveraineté du Canada.

Les néos ont le mérite de la constance: l'accord de libre-échange, c'est tout bonnement la vente du Canada. Ce qui ne les empêche pas d'adapter le message à l'actualité. Depuis la catastrophe des PBC à Saint-Basile-le-Grand, en plus d'être une menace pour les programmes sociaux canadiens, le traité de libre-échange est aussi une attaque à notre environnement.

Cette tactique d'utiliser le traité de libre-échange pour faire passer la politiciaille la plus triviale sous le couvert de l'intérêt national n'a pas fini d'être employée d'ici le 21 novembre.

Dans ce sens, peut-être peut-on parler d'élections historiques. Ce n'est en effet pas à chaque élection fédérale que les politiciens ont une occasion en or de jouer les messies. Ce n'est pas à chaque élection fédérale que les trois partis principaux peuvent se permettre de confondre aussi facilement leurs intérêts partisans avec l'intérêt national.

Bernard BOCQUEL.

VEILLÉE CANADIENNE

UNE TRADITION QUI NE DOIT PAS MOURIR...

La Fédération des aînés franco-manitobains invite toute la communauté francophone (jeunes et adultes, hommes et femmes) à se joindre à elle pour une soirée du bon vieux temps

le vendredi 14 octobre 1988
à 20 heures

au Centre culturel franco-manitobain
Il y aura chants, musique, saynètes, etc...

Cordiale bienvenue à tous et à toutes

Entrée: 6 \$

Pour plus de renseignements, appeler au 235-0670.

Conseiller municipal

Village de Sainte-Anne

le mercredi 19 octobre 1988

Élisez

GRÉGOIRE, DENIS

X

CAYOUCHE

QUE CEUX QUI SONT POUR
L'AVORTEMENT LEVENT LA
MAIN



QUE CEUX QUI SONT CONTRE
L'AVORTEMENT LEVENT LA
MAIN



Cayouche
La Liberté
88



Joseph et M.-Thaïs
Poirier

1938 - 1988

Félicitations

et meilleurs vœux
à l'occasion de votre

50^e

anniversaire de mariage.

Vos enfants,
parents et amis

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié
le vendredi par la
Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de

APF Association de la
presse francophone
hors Québec

1984-1985-1986-1987

Directeur et

Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL

Directeur adjoint: Lucien CHAPUT

Journaliste: Daniel TOUGAS

Journaliste coopérant:

Laurent GIMENEZ

Typographe: Jocelyne LAXSON

Responsable du service graphique:

David McNAIR

Graphiste: Gilbert PAINCHAUD

Secrétaire-comptable:

Yvonne LARIVIÈRE

Secrétaire relationniste:

Annette DUFALT

Développement des photos:

Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h00 à 17h00 du

lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être
adressée à La LIBERTÉ, Case postale
190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H
3B4. Les lettres à la rédaction seront
publiées à la demande du signa-
taire. Les bureaux sont situés au 383,
boulevard Provencher. Téléphone:
(204) 237-4823.

Nos annonceurs ont 3 jours pour nous
signaler toute erreur de notre part. La respon-
sabilité du journal se limitera au montant
payé pour la partie de l'annonce qui contient
l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 21,00\$
au Manitoba, 25\$ partout ailleurs au
Canada et 30\$ à l'étranger.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de
Derksen Printers

Enregistré comme courrier de deuxième
classe: No 0477

Le Manitoba de A à Z

- ☐ **Garderies**
Les francophones
oublié(e)s. Page 4.
- ☐ **Haywood**
Bonnes nouvelles pour les
amateurs de desserts.
Page 9.
- ☐ **Lorette**
Un panier de vin au souper.
Page 26.
- ☐ **Manitoba**
Le Manitoba Children's
Museum à la recherche de
bénévoles. Page 4.
- ☐ **Notre-Dame**
Les égouts font des
adeptes. Page 12.
- ☐ **Ritchot**
L'élevage des chiens en
question. Page 12.
- ☐ **La Rouge**
L'Atelier jette la pierre à
l'entrepreneur. Page 6.
- ☐ **Saint-Boniface**
La Coop étudiante continue
et Chute libre visite la biblio-
thèque. Pages 9 et 19.
- ☐ **Saint-Claude**
Marché aux puces le 16 oc-
tobre. Page 20.
- ☐ **Saint-Eustache**
Un souper peut sauver le
clocher. Page 13.
- ☐ **Saint-Georges**
Linda Poitras soigne les
fleurs. Page 12.
- ☐ **Sainte-Agathe**
Les convives ont aimé le
gymnase et Louis Riel a
son pont. Page 4 et 27.
- ☐ **Sainte-Anne**
Denis Grégoire et Robert
Tytgat candidats. Page 2.
- ☐ **Sainte-Rose-du-Lac**
On danse la gigue et on
inaugure la digue. Page 8.
- ☐ **Winnipeg**
Le Ashdown secoue ses
cendres. Page 23.



Sr Amanda Desharnais. Le
stress, ça se combat. Page 6.

ABONNE-TOI!

Juste 5 renseignements très importants

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Un an (Manitoba) 21\$ ☐ hors province 25\$ ☐

Deux ans (Manitoba) 39\$ ☐ hors province 50\$ ☐

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.

Adresser votre enveloppe à: La Liberté

C.P. 190

Saint-Boniface (Manitoba)

R2H 3B4

LA
LIBERTÉ

Sainte-Agathe

Le début du fonds de construction

Légère baisse de profit pour le souper paroissial nouvelle version (au gymnase): 3 100\$, contre 3 200\$ en 87.

724 assiettes ont été remplies, soit 150 de moins que l'année dernière, précise Victor Dumesnil, le secrétaire-financier des Chevaliers de Colomb.

Victor Dumesnil a du mal à expliquer la baisse, d'autant plus

que les soupers paroissiaux tenus dernièrement dans les villages des alentours ont connu une augmentation des boustifailleurs.

Peut-être faut-il tout simplement attribuer la baisse au changement d'endroit? La vieille salle paroissiale condamnée avait sans doute ses adeptes!

Pourtant, Victor Dumesnil assure que «les gens ont bien aimé le gymnase. C'était clair, avec des couleurs vives, le manger est toujours bon. J'ai pas eu un mauvais commentaire».

Chose certaine, les amateurs du souper paroissial de Sainte-Agathe devront s'habituer au gymnase. Car la nouvelle salle paroissiale n'est pas pour demain.

Les Chevaliers de Colomb, qui s'occupent du projet ont fait des calculs. Il faudra payer entre 200 000\$ et 225 000\$ pour une nouvelle salle. Et le fonds de construction c'est, pour l'instant, qu'une partie des profits ramassés à l'occasion du souper 88.

Autre précision de Victor Dumesnil: «Comme les fermiers n'ont pas eu une bonne année, les Chevaliers ont décidé d'attendre au moins encore une autre année avant de commencer une campagne de prélèvement de fonds».

Bernard BOCQUEL

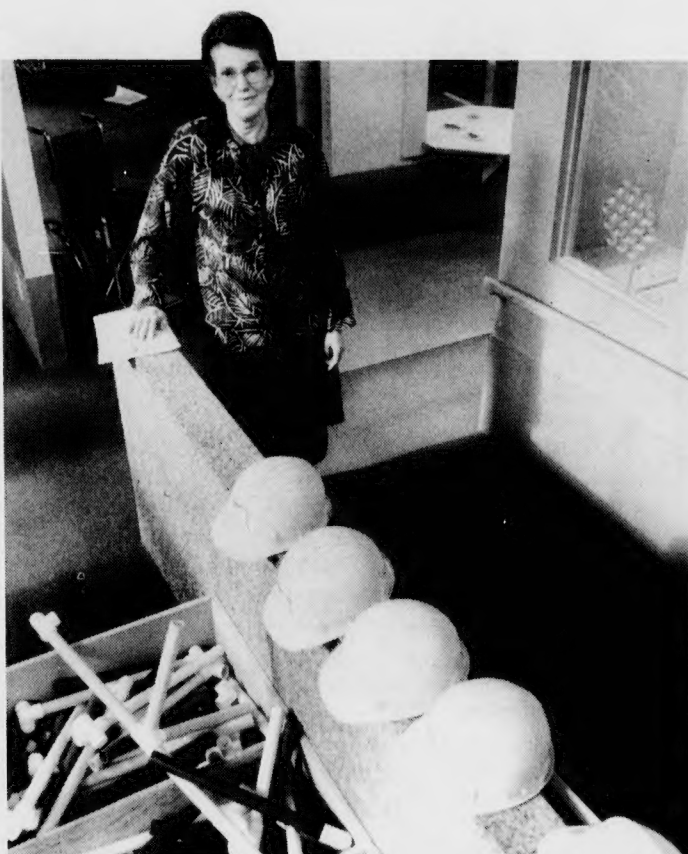


photo: Bernard Bocquel

Rolande Wolensky, responsable de la programmation française au Children's Museum. Amuser les enfants.

Francophonie

Garderies: les francophones oubliés

La FPCP dénonce l'absence de francophones au comité récemment désigné par le gouvernement provincial pour étudier la question des garderies et prématernelles.

Ce comité, désigné à la mi-septembre, comprend 19 personnes, représentant les parents, employés et directeurs des garderies publiques et privées en ville et en milieu rural.

Les autochtones sont également représentés.

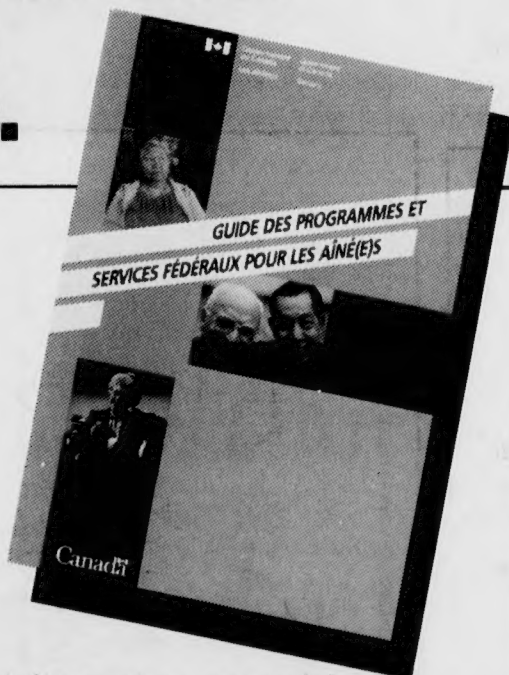
La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), constatant qu'aucun représentant de la communauté francophone ne siège au comité, a envoyé une lettre à la ministre des Services communautaires, Charlotte Oleson, pour demander qu'un représentant francophone soit nommé.

VOUS ÊTES UN(E) AÎNÉ(E) ou vous en connaissez un(e)? Voici le guide des services gouvernementaux que vous attendiez.

La publication «Guide des programmes et services fédéraux pour les aîné(e)s» contient toute l'information relative aux prestations et services disponibles aux aînés.

Le guide a été rendu possible par les aînés eux-mêmes. Ce sont eux qui ont suggéré à M. George Hees, ministre d'État pour le Troisième Âge, de publier un guide complet, détaillé et comportant tous les renseignements possibles sur les programmes fédéraux susceptibles d'intéresser les aînés.

Vous pouvez vous procurer



gratuitement un exemplaire du guide en remplissant le bon de commande ci-dessous et en le postant dans une enveloppe à l'adresse indiquée.

Les aîné(e)s

Case postale 8176, Ottawa, Ontario K1G 3H7

Nom: _____ (EN LETTRES MOULÉES)

Rue: _____

Ville: _____ Province: _____ Code postal: _____

English ☐ Français ☐



Gouvernement du Canada
Ministre d'État pour le Troisième Âge
L'hon. George Hees

Government of Canada
Minister of State for Seniors
Hon. George Hees

Canada

Ça prend en masse de volontaires!

Le Manitoba Children's Museum est à la recherche de bénévoles pour devenir animateur ou animatrice des activités destinées aux jeunes d'expression française.

Ce musée vraiment pas comme les autres offre toute une gamme de sujets en français, mais doit vivre avec ce mal chronique: le manque de bénévoles.

Rolande Wolensky, la responsable de la programmation française du musée de la rue Pacific explique: «On va prendre autant de volontaires qu'on peut en avoir! Ces gens n'ont pas besoin d'avoir de formation préalable. Il faut simplement qu'ils aiment les enfants. Le Musée assure la formation».

Pour les personnes intéressées: 957-0005.

Voici les grandes lignes du programme pour octobre:

- samedi 8 et dimanche 9: Les chaussettes se transforment en marionnettes.
- lundi 10: avec du maïs, des bettraves et d'autres légumes, on peut faire des dessins attrayants.

Le Manitoba Children's Museum dispose de cinq centres d'exposition qui incitent l'enfant à devenir un touche à tout. Le musée est ouvert tous les jours de la semaine, à l'exception des lundis.

SEMAINE NATIONALE

DE LA COOPÉRATION

16 au 22 octobre 1988



MESSAGE DE
M. HENRI-PAUL TRUDEL,
PRÉSIDENT DU CONSEIL
CANADIEN DE LA COOPÉRATION
À L'OCCASION DE LA SEMAINE
NATIONALE DE LA COOPÉRATION

Depuis le début du siècle, la coopération a fait ses preuves au Canada. Elle est devenue un moyen efficace de prise en main de l'économie. Elle a permis la création d'entreprises fortes et dynamiques, capables de réaliser une excellente performance financière.

Pourtant, ce n'est pas là que réside l'intérêt premier de la formule coopérative. Si la coopération a réussi, c'est qu'elle a permis à des millions d'hommes et de femmes de regrouper leurs forces vives afin d'apporter une réponse adéquate à leurs besoins. La coopération, c'est d'abord un système humain, basé sur l'entraide et la solidarité.

Par son fonctionnement démocratique, son sens de l'écoute, les décisions prises dans le respect de la volonté commune, par sa solidarité avec le milieu, l'engagement bénévole de ses dirigeants, par sa promotion de l'éducation et son sens de l'innovation, la coopérative travaille d'abord et avant tout dans l'intérêt collectif.

À l'occasion de cette Semaine nationale de la coopération, c'est avec gratitude que j'évoque l'audace des pionniers qui ont développé la coopération au Canada. C'est avec optimisme que j'envisage l'avenir de cette coopération qui demeure, à l'aube du 21^e siècle, un moyen exceptionnel de développement des communautés canadiennes.

HENRI-PAUL TRUDEL

Partisans et adversaires cherchent un compromis

S'ouvrir aux autres religions

Les opposants à la prière obligatoire dans les écoles parlent de discrimination vis-à-vis des élèves qui appartiennent à une autre religion.

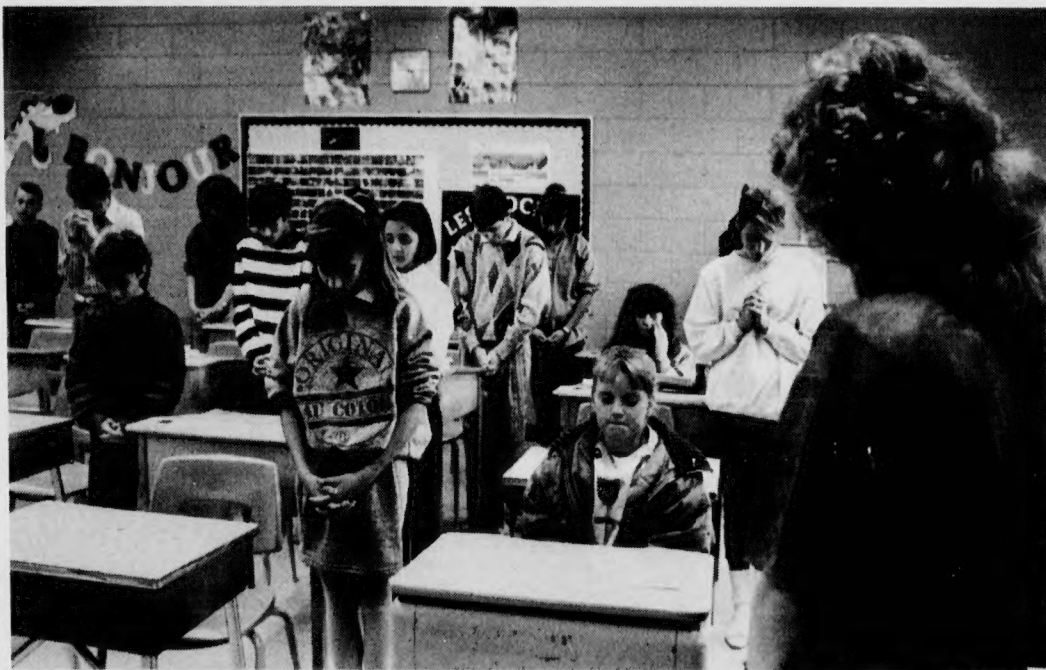
Pourtant, si les parents le demandent, les élèves peuvent quitter la classe au moment de la prière et même de l'hymne national. Au collège Louis-Riel, c'est le cas d'un groupe de Témoins de Jéhovah.

Une solution pas complètement satisfaisante puisque, comme l'indique le directeur du collège, Roger Druwé, «les haut-parleurs diffusent partout dans l'école, jusque dans la salle des fournaises».

Pour le président de la Manitoba Association of Rights and Liberties, cette procédure s'apparente tout bonnement à de la «discrimination». Harry Peters se défend cependant de vouloir supprimer toute forme d'exercice spirituel dans les écoles.

«La prière telle qu'elle est pratiquée dans les écoles à l'heure actuelle apparaît comme une forme de culte chrétien, explique-t-il. Je dis que cela va à l'encontre du multiculturalisme et de la pluralité religieuse propres à la société canadienne».

«Il conviendrait de trouver une formule adaptée à notre réalité nationale, poursuit Harry Peters. Une forme d'exercice spirituel n'excluant aucune religion et qui enseignerait aux enfants le respect d'autrui».



L'écoute matinale de l'hymne national et de la prière au collège Louis-Riel. Le plus souvent, la prière est lue par le directeur. Mais parfois, c'est un professeur qui s'en charge, ou même un élève représentant ses camarades.

Albert Fréchette, curé de la paroisse Cathédrale, n'est pas loin de partager la même opinion. «A l'heure actuelle, dans la plupart des cas, on fait écouter aux élèves un Notre Père, explique-t-il. Se limiter à cela n'a aucun sens ni aucune valeur. C'est défigurer la vraie prière».

«Il faut que la prière à l'école demeure chrétienne, mais aussi

qu'elle s'assure la participation de tous en se présentant comme une réflexion commune à toutes les religions. L'objectif est de rapprocher les élèves, de les enrichir par la connaissance de traditions différentes».

«Pourquoi, par exemple, un jeune hindou ne réciterait-il pas

une belle prière, célébrant le nouvel an, l'éclosion de la nature? Pourquoi un jeune musulman ne rappellerait-il pas les traditions communes aux religions juive, chrétienne et musulmane? Pourquoi ne pas parler de ce père commun qu'est Abraham?»

Laurent GIMENEZ

Ce que prescrit la loi scolaire

Le texte juridique qui prescrit la prière obligatoire dans les écoles publiques est la Loi scolaire du Manitoba. En voici quelques extraits. (A noter que le texte parle «d'exercices religieux» et non pas «chrétiens»).

Exercices religieux et manifestations patriotiques

Ecoles non confessionnelles

84(1) Les écoles publiques sont non confessionnelles et aucun exercice religieux ne doit y être permis, sauf de la manière prévue dans le présent article.

Exercices religieux requis

84(5) Sous réserve du paragraphe (6) et des règlements pris par le conseil consultatif, des exercices religieux doivent être tenus dans chaque école.

Fréquentation non obligatoire

84(4) Lorsque le père ou la mère ou le tuteur d'un élève mineur avise l'enseignant qu'il ne veut pas que l'élève assiste aux exercices religieux, l'élève ne doit pas y assister. Si un élève majeur ne veut pas y assister, il doit être libre de ne pas y assister.

Annulation des exercices religieux

84(6) Une commission scolaire peut, par règlement, statuer que les exercices religieux ne doivent pas être tenus dans une ou plusieurs écoles pendant l'année scolaire en cours et par la suite, pendant cette année scolaire, ils ne sont pas tenus dans cette ou ces écoles.

ÉLECTIONS FÉDÉRALES 1988

Réseau, en collaboration avec les groupes féminins, organise

UN DÉBAT POLITIQUE

M. Léo Duguay, parti progressiste-conservateur,
M. Ronald Duhamel, parti libéral et
un(e) candidat(e) du Nouveau parti démocratique



le jeudi 3 novembre 1988
à 19h30
au 210, rue Masson



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
Éducation permanente

Cartes de Noël

Les mardis 18 et 25 octobre de 19h à 22h
Date limite des inscriptions: le 11 octobre

Décorations de Noël

Les mardis 1er et 8 novembre de 19h à 22h
Date limite des inscriptions: le 25 octobre

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC:
LA DIVISION DE L'ÉDUCATION PERMANENTE AU
233-0210



COLLÈGE UNIVERSITAIRE
DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE, MANITOBA R2H 0H7
(204) 233-0210

Le
Couscous



Le **COUSCOUS**, c'est le mot de passe de la cuisine nord-africaine. Le **COUSCOUS**, c'est la promesse d'une aventure culinaire.

Le **COUSCOUS**, c'est aussi maintenant une oasis située 135, rue Marion. Nous avons créé une atmosphère envoûtante, parfaite pour découvrir les goûts de l'art culinaire nord-africain.

Le **COUSCOUS**, c'est une oasis où votre palais est roi. Une oasis où la magie de l'ambiance vous fera succomber aux charmes d'une merguez épicée, d'une brochette d'agneau, d'un poulet aux citrons confits et olives.

Pour ne rien manquer des plaisirs du **COUSCOUS**, découvrez le menu sur la page suivante.

Ouvre à 17h30

7 jours par semaine

Réservation recommandée

237-3775

135, rue Marion, Winnipeg

Mieux vaut prévenir que guérir

Vous êtes de celles et ceux qui aimez entreprendre des choses. Mais vous avez peur de vous «brûler». Jeannine Guindon peut vous aider, explique Soeur Amanda Desharnais.

La supérieure provinciale des Saints Noms de Jésus et de Marie a déjà suivi plusieurs sessions données par le Dr Jeannine Guindon. Cette Québécoise de 69 ans a fondé et dirige l'Institut de formation et de rééducation de Montréal.

Amanda Desharnais explique: «Pour moi, les sessions données par Jeannine Guindon sont spéciales. Contrairement à d'autres psychologues qui croient à la nécessité de revivre le passé pour trouver les causes pour ce qui ne va pas chez une personne, elle veut chercher le positif».

«Jeannine Guindon travaille avec les forces qui sont déjà là, pour arriver à contrebalancer ce qu'elle appelle les contre-forces, c'est-à-dire les faiblesses.»

«Un exemple de faiblesse, ce serait la tendance narcissique d'une personne à se centrer sur elle-même».

Pas religieux

«Jeannine Guindon, qui a notamment travaillé avec des délinquants à Montréal, a développé un processus qui permet à des adultes de se réapproprier des forces, pour développer des points de repères en soi. La réappropriation de ces forces vitales permet de cheminer vers une autonomie psychique».

Amanda Desharnais souligne que ce processus ne s'adresse pas nécessairement à des gens malades. «C'est aussi valable pour les personnes qui veulent demeurer en santé, qui veulent éviter le surmenage, le stress».

La supérieure provinciale des Soeurs S.N.J.M. précise aussi que le message de Jeannine Guindon s'adresse à tout le monde. «Elle va parler d'engagement, d'Eglise, car c'est une femme de foi. Mais son message n'est pas religieux. Son message est humain, psychologique».

«En somme, son message s'adresse à des gens qui aiment faire des choses, qui veulent développer leur potentiel pour un



photo: Lucien Chaput

Sr. Amanda Desharnais. Pour en faire plus sans se perdre de vue.

meilleur engagement sans se perdre de vue».

La conférence du Dr Guindon aura lieu samedi 15 octobre, de 9h à 16h30, chez les Missionnaires Oblates; 601, rue Aulneau. Pour d'autres renseignements: Sr. Amanda Desharnais (233-0738), Sr. Doris Blanchette (256-7343) et Céline Houde (256-9533).

Bernard BOCQUEL

VITE LU, VITE SU

La Rouge

L'Atelier jette la pierre à l'entrepreneur

Les travaux du nouvel Atelier Rivière-Rouge, qui devaient être terminés le 6 février, s'éternisent. La raison: l'entrepreneur a mal fait son boulot.

Selon Alice Hébert, la présidente de l'Atelier, l'entreprise Hansen Builders de Winnipeg (qui a fait faillite en juin) «n'a pas surveillé les sous-traitants auxquels elle a confié des travaux».

Une des conséquences: le toit et le plancher de l'Atelier n'ont pas été construits selon les normes ministérielles. Il faut donc tout refaire. Il reste aussi une quantité de menus travaux à

effectuer (remplacement de fenêtres, de portes, isolation, etc).

Alice Hébert estime le coût à quelque 30 000 \$. Normalement, le nouvel entrepreneur, Western Surety, de Regina, assumerait la totalité des frais. Une bonne nouvelle pour l'Atelier Rivière-Rouge qui, au mois de juin, s'est vu refusé un octroi gouvernemental de 30 000 \$ (une nouvelle demande a été faite).

L'Atelier Rivière-Rouge, qui existe depuis 15 ans, donne actuellement du travail à 36 handicapés mentaux. C'est l'un des 2 seuls organismes francophones de ce genre au Manitoba (l'autre se trouve à Notre-Dame-de-Lourdes).

L.G.

Les Chevaliers de Colomb de Sainte-Agathe

désirent remercier les personnes qui ont donné de leur temps; les dames qui ont contribué des tartes; la foule qui est venue en si grand nombre au souper d'automne de Sainte-Agathe le dimanche 2 octobre. Encore cette année, ce fut un réel succès.

Merci à tous!

LE CLUB LAVERENDRYE

Venez danser au Club LaVérendrye

Les 6, 7 et 8 octobre avec:

«Reg Bouvette»

Les 13, 14 et 15 octobre:

«Small Town»

«No Excuse»

les 20, 21 et 22 octobre

Bingo lundi, mercredi, jeudi et vendredi
2 tables de billard pour votre plaisir

- CLUB PRIVÉ
 - Carte de membre requise
- Nouveaux membres:
Bienvenus!



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

Le Couscous



Réservation recommandée

237-3775

135, rue Marion, Winnipeg

La musique: arabe et française

La cave: 45 variétés de vins

Le style: tenue vestimentaire appropriée

Mediterranean Dishes with North African Accent

Hors D'oeuvres (Appetizers)

Les moules Lalla Aïcha (Fresh mussels with chorizo sauce)	\$6.00
Les crevettes Fatima (Large, fresh shrimp in spicy garlic butter sauce)	\$6.50
Les crevettes & moules Cleopatra (Mussels & shrimp in a delicious tangy wine sauce)	\$6.50
La caïlle Shehrazad (BBQ Quail with organic herb sauce)	\$6.50
Merguez à la mode (North African spicy sausages)	\$4.50

Soups

Karria (Lentil & chickpea soup in light lamb broth)	\$8.00
Seafood Chowder	\$4.50

Salads

La salade coute (Avocado, green pepper & broiled tomatoes in light lemon dressing, served cold)	\$4.00
La salade maison (Crisp romaine lettuce in our herb house dressing)	\$3.00

Les Couscous

Le Couscous de poulet (Chicken Couscous)	\$11.50
Le Couscous d'épave d'agneau aux cinq légumes (Lamb Couscous with five vegetables)	\$12.50
Le Couscous de veau à notre façon (Veal Couscous)	\$13.50
Le Couscous de poisson de pacifique (Fresh fish Couscous)	\$13.50
Le Couscous de légumes (Vegetable Couscous)	\$9.00

Poulet (Poultry)

Poulet aux citrons confits et olives (Chicken with marinated lemons and red olives)	\$12.00
Poulet aux raisins (Chicken with raisins and glazed carrots)	\$11.00
Poulet aux amandes (Chicken with almonds and apricot sauce)	\$11.50

Viande (Meat)

Veau aux pruneaux (Veal with prunes)	\$12.00
Agneau aux olives (Lamb with red olives)	\$11.50

Les grillades (From the Grill)

Le merguez (North African spicy sausages)	\$10.50
---	---------

Les brochettes

Brochettes d'agneau (Marinated lamb from the leg in pieces on skewers)	\$11.00
Brochettes de boeuf (Marinated top sirloin in pieces on skewers)	\$11.50
Kefia (Combination of lean ground meat "beef and lamb with our favorite spices")	\$10.50

La bastella (Minimum for two people (One of the most unusual dishes in the world)	\$14.00 per person
---	--------------------

The Final Touch

Les fraises au poivre noir (Strawberries with black peppercorns, in season, very romantic dessert)	\$4.00
Rum baba	\$3.50
Assorted cakes	—
Corbeille de fruit (Fruit Basket)	\$2.50

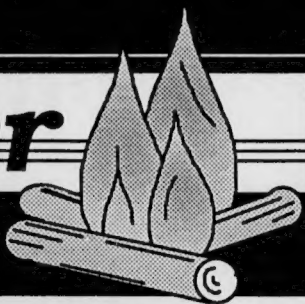
Royal Dinner

includes karria (mussels & shrimp), salad, Couscous of any choice, & strawberries/peppercorns dessert, coffee & tea)	\$28.00
--	---------

all items include soup or salad all of our products are fresh Our menu is made by our chef who has received 20 years of experience in the food industry to help you enjoy the "royal" and our chef will be very proud if you return from another royal dinner during the next "Royal Dinner"	
Coffee, Tea & Milk	\$1.00
Café Kahlua	1.50
Soft Drink	1.50

Centre
Culturel
Franco-
Manitobain

le foyer



CPF Canadian Parents for French

présente

Marylyn Peringer

"Une introduction aux légendes
canadiennes-françaises"

Le 16 octobre à 19h00
Entrée libre

Cette présentation a été rendue possible grâce à la contribution de:



Ministère de la Culture, du Patrimoine
et des Loisirs;
Ministère de l'Éducation



Conseil
Interculturel
du Manitoba



Secretary Secrétaire
of State d'État

Canada

340 PROVENCHER, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0G7

(204) 233-8972

Radio
Réveil

de 6H00 à 9H30

avec Jean-Marc Ousset



une autre dimension
de la vie de tous les jours
à CKSB 1050

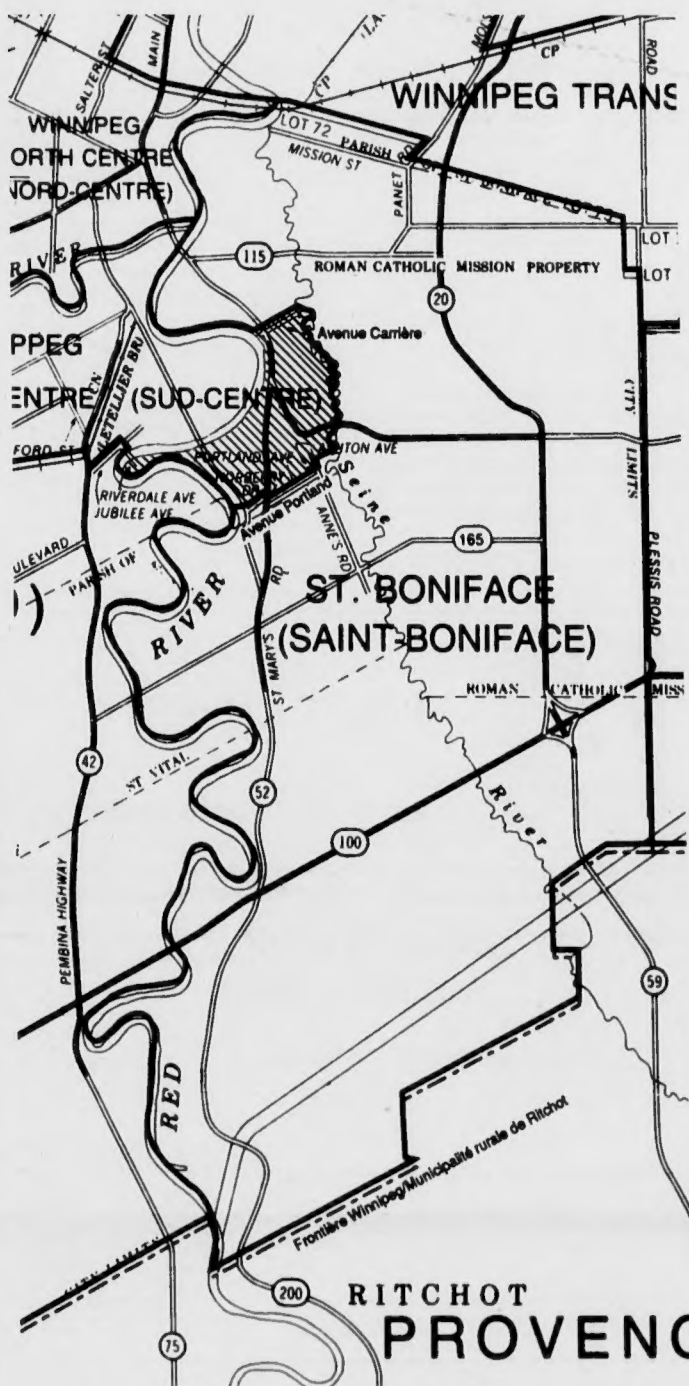


Radio-Canada
CKSB/Manitoba

PROVINCE

La nouvelle carte électorale du Manitoba

Six comtés bilingues



Le comté de Saint-Boniface, revu et corrigé par la Commission fédérale de délimitation. La partie hachurée indique le quartier qui a été rattaché au comté de Winnipeg Sud-Centre.

Si vous résidez dans Saint-Boniface, Provencher, Portage-Interlake, Lisgar-Marquette, Winnipeg-Sud et Winnipeg Centre, vous avez droit à des services en français très précis.

En effet, dans ces 6 circonscriptions désignées bilingues, les électeurs sont en droit d'obtenir un service en français du bureau du directeur du scrutin.

C'est-à-dire que tous les documents touchant l'élection doivent être dans les deux langues. Lors du recensement électoral qui doit débuter en principe vendredi 14 octobre, l'un des deux recenseurs doit être en mesure de parler le français.

Sinon, on obtient satisfaction en s'adressant directement au bureau de scrutin.

Une circonscription est considérée bilingue si 3% de sa population parle l'une ou l'autre des deux langues officielles. Ce pourcentage arbitraire était avant fixé à 5%.

49 des 220 circonscriptions hors Québec sont bilingues en vertu de la nouvelle carte électorale (il y a 75 sièges au Québec). Si l'Ontario est la province qui compte le plus de comtés bilingues hors Québec, le Manitoba est celle qui en compte le plus dans l'Ouest.

4 des 14 circonscriptions sont bilingues en Saskatchewan; 3 des 26 sont bilingues en Alberta. Terre-Neuve et la Colombie-Britannique sont les seules à ne pas avoir de circonscriptions fédérales bilingues. Et au Nouveau-Brunswick, où les Acadiens représentent 33% de la population, les 10 circonscriptions sont bilingues.

À VENDRE TRAITEMENT DE TEXTE AES 7100 (1986)

Y COMPRIS:

- imprimante à marguerite
- distributeur de papier
- programmes variés (logiciels)
- le tout en excellent état

COPIEUSE XEROX 2300 (1981)

- portable (encore serviable)
- noir et blanc seulement

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'ACCEPTER L'OFFRE QUI NOUS SEMBLERA LA PLUS RAISONNABLE ET/OU AUCUNE (SI C'EST LE CAS) - ET LES OFFRES SERONT ACCEPTÉES JUSQU'AU 18 NOVEMBRE 1988.

Villa Youville Inc.
Sainte-Anne (Manitoba)
R0A 1R0
Téléphone: 422-5624

Gigue et digue

C'est ce samedi 8 octobre qu'a lieu l'inauguration de la digue de Sainte-Rose-du-Lac, durant les traditionnels "Hoof and Holler Days".

Au moins une douzaine d'associations participent chaque année à cette fête qui leur permet de recueillir des fonds pour leurs activités. C'est le cas du "Jolly Club", qui regroupe 135 personnes d'âge d'or.

La présidente du club, Isabelle Archambault, explique: "Le vendredi, on aura un thé, une vente de pâtisseries et de légumes. Le samedi, c'est le déjeuner aux crêpes et le marché aux puces. Tout ça à la salle communautaire. L'année dernière, on a recueilli plus de 500\$".

re, on a recueilli plus de 500\$".

Samedi matin, après la parade, ce sera l'inauguration officielle de la digue, dont les travaux doivent être terminés avant mars 1989. Parmi les personnalités présentes, signalons Jack Penner, le ministre des Ressources naturelles. La digue est destinée à protéger le village contre les inondations provoquées par les crues de la rivière Tortue.

De nombreuses activités se dérouleront durant toute la fin de semaine. Entre autres, une vente de bétail, des rodéos pour les enfants, une soirée de gigue, un concours de violoneux et un cabaret.

L.G



JOURNÉE PORTE OUVERTE

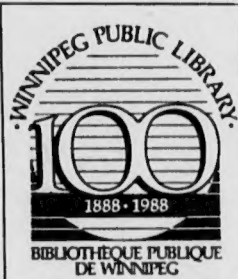
La Bibliothèque de Saint-Boniface fête le 100^e anniversaire de la Bibliothèque publique de Winnipeg.

Le samedi 15 octobre 1988
10h00 à 16h00

Émission de **CHUTE LIBRE**
avec Monique et Vincent
Tournée de la Bibliothèque
Tirages pour prix de présence
Café et croissants
porte 100, 131, boul. Provencher



Radio-Canada
CKSB/Manitoba



Allô- vin

UN RABAIS
DE 20%

SUR LE PRIX DES VINS POPULAIRES DU CANADA!

Le Festival des vins du Canada a lieu jusqu'au 22 octobre dans tous les magasins de la Société des alcools et chez tous les vendeurs d'alcools qui participent à cet événement... Les aubaines sont extraordinaires!

Nous avons réduit de 20% le prix de 18 vins populaires! Oui! 20% de moins sur les vins de marque Andres, Barnes, Brights, Calona, Casabello, Chateau-Gai, Inniskillin, London, Mission Hill et Ste. Michelle.

Hâtez-vous pendant qu'il en reste!

Le Festival des vins du Canada,
du 6 au 22 octobre.



50 ans de
service
responsable



Manitoba
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

Attention photo



On peut, avec un peu d'imagination journalistique, faire dire à peu près n'importe quoi à une photo. La preuve.

Il n'y a rien de plus trompeur qu'une photo dans un journal. Parce que justement la photo est parée de toutes les vertus de l'objectivité. Car comment nos propres yeux pourraient-ils nous tromper?

Alors malheureusement, la plupart de nos défenses tombent lorsqu'on regarde une photo. Ce qui constitue une erreur de premier plan lorsqu'on lit un journal en période électorale.

Car loin d'être toujours le reflet fidèle de la réalité, la photo dans un journal est utilisée à des fins de mise en scène, comme d'ailleurs les titres.

Et la mise en scène est bonne quand elle ne laisse pas le lecteur indifférent. Quitte à ce que le tout se fasse aux dépens du sujet photographié.

La photo de John Turner

brandissant une paire de *running shoes* rouges est une illustration classique de notre propos. Rarement le chef libéral aura-t-il eu l'air aussi emprunté, à la limite du ridicule.

Le Free Press l'a publiée avec un bas de vignette descriptif (*John Turner holds aloft new red running shoes*). Le Sun a été sans pitié. En plus d'une légende descriptive, la photo a été accompagnée d'une citation: *"I'm not going to let Mr. Mulroney destroy a 120-year-old dream called Canada"*. Dur.

Il faut bien souligner qu'on peut faire dire n'importe quoi à une photo. Celle du Premier ministre le doigt en l'air, qui a été publiée par les trois journaux couramment disponibles à Winnipeg, en dit long à ce sujet.

La photo, rappelons-le, a

été prise lorsque Brian Mulroney dirigeait sa première conférence de presse électorale. Il se servait de son doigt pour pointer le/la journaliste dont il était prêt à entendre la question.

Pour le Free Press (2 octobre): *"Mulroney makes a point yesterday as he talks about the election"*. Le Sun s'est voulu plus précis sur l'interprétation à donner au geste premier-ministériel: *"PM Brian Mulroney names the day in Ottawa yesterday"*.

Le Globe and Mail a rédigé un bas de vignette qui ne dit rien, mais a au moins l'avantage d'une certaine neutralité: *"Brian Mulroney announced election plans on Saturday"* (la photo a été publiée le lundi 3 octobre).

Bernard BOCQUEL



Members of the Politburo vote yesterday to remove Andrei Gromyko as Soviet president.

Impossible de ne pas donner une mention spéciale à cette photo qui peut facilement se passer de bas de vignette, tellement le jeu de mains est évocateur. Le président de l'URSS, Andrei Gromyko vient tout juste de perdre sa job à l'unanimité moins sa main. On le sent sans voix. Sans contester la photo qui en raconte la plus sur la perestroïka (*restructuration*). A moins de spectaculaires surprises, cette photo fera les livres d'histoire.

Haywood

Avis aux amateurs de desserts

Vous aimez les desserts? Haywood qui aura lieu le dimanche 16 octobre à la salle communautaire.

Une autre façon de mieux vous servir



Les bureaux fédéraux qui affichent ce symbole offrent leurs services dans les deux langues officielles



Conseil du Trésor du Canada
Treasury Board of Canada

Canada



STATION-SERVICE/RESTAURANT À LOUER

Petro-Canada a une excellente offre à faire à une personne souhaitant louer une STATION AVEC DEUX BAIES DE SERVICE ET UN RESTAURANT, située au bord d'une autoroute.

Une expérience de l'industrie automobile et de la restauration est indispensable. Les principales qualités nécessaires sont l'esprit d'initiative, l'enthousiasme et la volonté de s'intégrer à une équipe gagnante. Vous aurez également à faire un investissement.

En contrepartie, Petro-Canada vous assurera un soutien commercial exceptionnel, notamment en matière de publicité, de promotion et de techniques marchandes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 octobre à :

**Territory #80 Manager
Petro-Canada Products
Box 745
Winnipeg, Manitoba
R3C 2T3**

Saint-Boniface

Un nouveau conseil pour la Coop

Depuis le 5 octobre, la Coopérative étudiante du Collège universitaire de Saint-Boniface a un nouveau conseil d'administration. Une lourde tâche attend les nouveaux membres.

La Coop traverse actuellement une crise grave, notamment à cause d'une dette de 30 000\$. Le 28 septembre, une assemblée générale de 39 personnes s'est prononcée pour que la Coop ne ferme pas ses portes.

Une seconde assemblée s'est réunie le 5 octobre. 11 personnes seulement étaient présentes. Elles ont désigné un nouveau conseil d'administration composé des personnes suivantes: Paul Fournier, technicien en audiovisuel au CUSB, Jacqueline Fortier, employée de la Société historique; Richard Loiselle, directeur de l'Association étudiante du CUSB; Paul Sherwood et Joëlle Thivierge, étudiants au CUSB.

La tâche du nouveau conseil dans les prochaines semaines va consister à trouver les moyens d'améliorer la situation financière de la Coop qui, en attendant, continue de fonctionner.



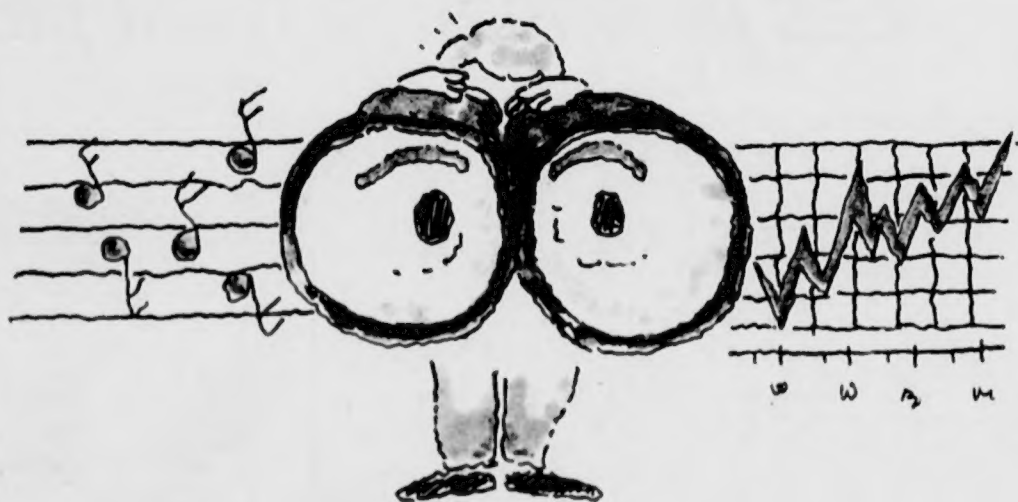
photo: Laurent Gimenez

L.G Paul Fournier - une lourde tâche

Laurent GIMENEZ

Cahier Manitobain

de 15H00 à 18H00
avec Ginette Caza et Germain Massicotte



*une autre dimension
des événements qui vous touchent de près
à CKSB 1050*



Radio-Canada
CKSB/Manitoba



Laurent GIMENEZ

Villages

En 1889, 18 familles métisses originaires de Saint-Vital s'établissent à Sainte-Rose-du-Lac. Sept ans plus tard, la population atteint déjà 535 résidents.

Aujourd'hui, ils sont plus de 1 100. Le village est devenu un centre médical et économique régional.

Malgré leurs nombreux commerces, leur imposant hôpital, leurs belles plages, les francophones de Sainte-Rose-du-Lac ne sont pas complètement heureux. Ils se sentent tout seuls.

Sans l'ombre d'un doute, il fait bon vivre à Sainte-Rose-du-Lac. Le village fleurit bon le dynamisme et la prospérité.

La rue principale étale ses commerces variés. Tous les équipements dont peut rêver un village sont là: centre sportif, hôpital, foyer pour personnes âgées, écoles, etc.

Raoul Archambault, né à Sainte-Rose-du-Lac il y a 76 ans, se souvient: «Il n'y a pas si longtemps, à l'endroit où se trouve cette maison, il y avait un

À Sainte-Rose, les francos broient du noir



photo: Laurent Gimenez

Isabelle (née De Moissac) et Raoul Archambault. «Au Club Jolly (pour les aînés), il n'y a qu'une dizaine de membres sur 135 qui ne parlent pas français. A cause d'eux, on est obligé de parler anglais».

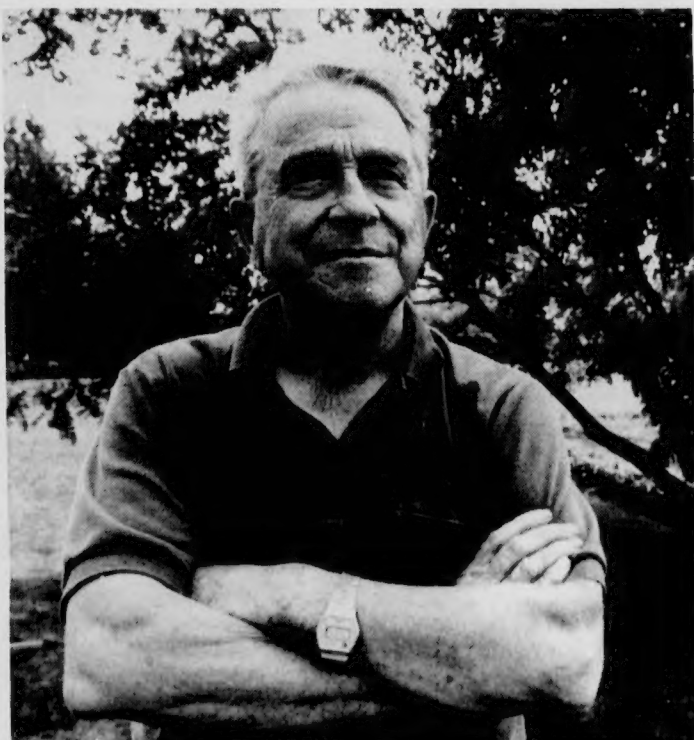


photo: Laurent Gimenez

Louis Molgat. «Quand j'étais gamin, les anglophones qui venaient à l'école apprenaient le français».

champ d'avoine. Le village s'est beaucoup développé et il se développe encore. Sainte-Rose est un centre économique et médical pour toute la région».

Tout pour être heureux, en somme. Pour certains peut-être. Mais pas pour des francophones comme Raoul et Isabelle Archambault. Ils ont beau dire qu'on peut vivre en français dans le village si on le veut vraiment, l'amertume et même la tristesse percent dans leurs propos.

«Avant, c'était complètement français. Français et métis. Les premières familles anglaises qui sont arrivées ont dû apprendre le français. Depuis, bien sûr, tout a changé. Mais on a quand même la liberté de vivre notre français. Il faut juste le vouloir».

«Le plus dur, c'est l'éloignement que l'on ressent par rapport aux autres francophones, explique Isabelle Archambault. À Laurier, ils ne sont pas très nombreux et Sainte-Amélie est en train de disparaître. Quant à Winnipeg, c'est à 4 ou 5 heures de route d'ici».

Isabelle Archambault saisit une petite enveloppe et en sort une feuille dactylographiée.

«Vous voyez, ça, c'est pour annoncer un tournoi de jeux que la Fédération des aînés organise au centre Prendergast, à Winnipeg. On voudrait bien y aller mais on ne pourra pas. C'est trop loin. Ce genre de choses arrive très souvent».

Quelques pâtés de maisons plus loin, Louis Molgat arpente nerveusement son carré de gazon. Une poignée de main vigoureuse accompagnée d'un rire généreux: «Excusez, je ne suis pas patient». Une fois dans son bureau, Louis Molgat saisit brusquement l'annuaire.

L'éloignement, l'isolement

«Voyez, lisez-vous même: des noms français. Au moins la moitié de la population de Sainte-Rose-du-Lac est francophone. Mais ils ne veulent pas parler français. Je ne leur en veux pas. Ce sont des gens très très bien. Mais c'est une question d'éducation. Pour beaucoup de monde, tout ce qui compte, c'est de gagner beaucoup d'ar-

gent. La culture, la langue, on s'en fout».

«L'éloignement, l'isolement, c'est vrai, ce sont de gros problèmes. A un moment, j'organais des tournées en bus pour aller voir des spectacles du Cercle Molière à Saint-Boniface. J'avais des octrois pour ça. Mais il n'y avait pas assez de monde. C'est vrai qu'un tel voyage en une journée, c'était fatigant».

«Le Cercle Molière a aussi organisé des tournées sur place. Mais ils ont dû arrêter parce que ça ne payait pas. Il n'y avait pas assez de monde qui montrait son nez. Le problème, c'est qu'on n'est pas fier de notre culture».

Pour Louis Molgat, l'avenir du français à Sainte-Rose apparaît plutôt noir. «Je pense que d'ici 10 ans, tout le village sera anglophone. À moins que les gens en décident autrement. D'ores et déjà je n'hésite pas à dire que Sainte-Rose-du-Lac n'est plus un village franco-manitobain».

Les polémiques n'ont pas coulé la digue

Après des mois de dures polémiques, les travaux de la digue qui protégera le village contre les inondations ont enfin commencé le 1er juillet.

Le projet comprend l'élargissement du lit de la rivière Tortue et l'installation d'un canal de drainage autour du village. Coût des travaux: 1,8 million de dollars, assumés à 95% par les gouvernements provincial et fédéral. Les 5% restants sont à la charge du village de Sainte-Rose-du-Lac et des localités environnantes.

Pour les résidents de Sainte-Rose-du-Lac, la construction de la digue signifie la fin d'un cauchemar qui, chaque année, menaçait de se répéter. Marlene Bouchard, secrétaire-trésorière du village et de la municipalité rurale de Sainte-Rose-du-Lac, explique:

«Il y a eu au moins une quinzaine d'inondations en 40 ans. La dernière remonte à 1986. Il suffit de peu de choses: un peu trop de pluie, la neige qui fond un peu trop vite, et ça y est. Demandez aux gens dans le village. Tout le monde a été victime, à un moment ou à un autre, d'une inondation».



photo: Laurent Gimenez

Marlene Bouchard, secrétaire-trésorière du village et de la municipalité rurale de Sainte-Rose-du-Lac. «La digue, c'est plus important que tout».

En 1985, la mairie de Sainte-Rose-du-Lac a fixé un projet de construction de digue dans le vil-

lage. Mais une demi-douzaine de propriétaires ont refusé catégoriquement l'expropriation pré-

vue dans le plan. C'était le début d'une bataille juridique qui allait durer presque 3 ans.

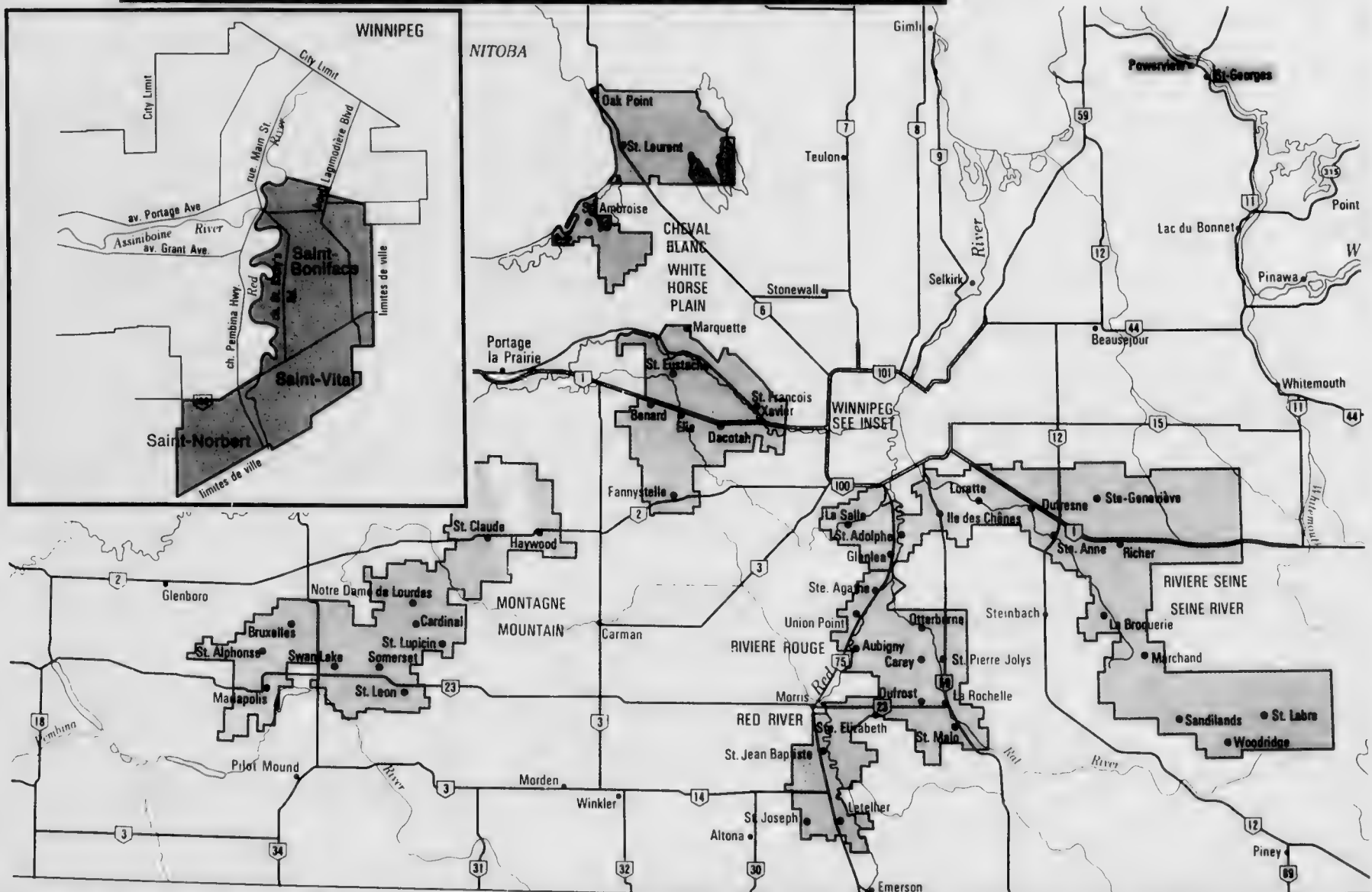
Les propriétaires récalcitrants sont des agriculteurs qui résident à l'extérieur du village. Ils possèdent à Sainte-Rose quelques bouts de terrains indispensables à la construction de la digue. La principale raison de leur opposition? Ils exigent un projet qui protégerait toute la région, et pas seulement le village.

Finalement, au terme de péripéties juridiques diverses, les agriculteurs frondeurs perdent la partie. Le gouvernement provincial les exproprie (on discute encore des indemnités) et les travaux commencent le 1er juillet. Ils devraient être terminés avant le mois de mars 1989.

Optimiste, Marlene Bouchard pense que tout pourrait être fini dès le mois de novembre.

«La digue, c'était la priorité des priorités pour Sainte-Rose. À chaque inondation, les commerces et les entreprises, comme les particuliers, enregistrent des pertes énormes. Le gouvernement verse des indemnités mais ça ne couvre pas toutes les dépenses. Grâce à la digue, on pourra enfin s'établir à Sainte-Rose sans craindre de voir tout détruit du jour au lendemain».

Le point sur les services en français à la province



Les néos avaient sorti cette carte en 1982. Les zones en gris indiquent les régions désignées pour recevoir des services en français. Sur papier, ces zones géographiques sont encore valables.

La continuité en attendant la révision

Pour l'instant, le gouvernement Filmon ne s'est pas encore formellement penché sur la politique néo-démocrate de l'implantation des services en français. Mais tout indique que les francophones du Manitoba n'ont pas à s'inquiéter.

«Lorsqu'il a rencontré la Société franco-manitobaine, le Premier ministre a indiqué qu'il n'y a pas matière à craindre la révision qui sera effectuée. C'est un processus normal quand il y a un changement de gouvernement», explique Roger Turenne.

Le natif de Saint-Pierre-Jolys a la responsabilité du Secrétariat des services en langue française. Comme sous le précédent gouvernement, il répond au Premier ministre.

«Le maintien du Secrétariat des services en langue française

au sein du bureau du Premier ministre n'était pas acquis au départ. Le Premier ministre assume l'entière responsabilité de ministre responsable des services en français». (Sous les néos, Howard Pawley partageait largement ses responsabilités avec l'ex-député de Radisson, Gérard Lécuyer).

Pour Roger Turenne, il s'agissait là d'une décision importante. «Très peu de dossiers dépendent directement du Premier ministre. On parle donc avec beaucoup plus d'autorité. C'est un signal clair donné à la fonction publique».

Roger Turenne a aussi obtenu un signal clair: continuer comme avant, en attendant que de probables «ajustements mineurs» soient effectués.

Des «ajustements» qui pourront se faire d'autant plus facilement que les services en français ne relèvent pas d'une loi, mais d'une politique administrative (donc c'est le cabinet qui prend les décisions).

Il faut aussi bien comprendre que l'implantation des services en français consiste à désigner des postes bilingues, puis à em-

baucher une personne bilingue au fur et à mesure que ces postes désignés deviennent vacants.

Il est donc question de bilinguisation de postes, et non de création de postes. C'est pourquoi la bilinguisation peut poursuivre son petit bonhomme de chemin, malgré une approbation formelle de la politique sur l'implantation des services en français.

18 000

D'ailleurs, parce qu'il n'y a encore eu aucune approbation formelle, Roger Turenne n'est pas en mesure de donner le nombre précis de postes qui devraient être bilingues. «C'est sujet à discussion. Disons dans les centaines», avance-t-il. C'est à la fin de la session, d'ici quelques semaines, que le gouvernement conservateur va examiner de façon plus approfondie la politique mise en place par les néos. (La fonction publique manitobaine compte en gros 18 000 personnes).

Bernard BOCQUEL

Des plans baptisés «d'action»

Pour répondre aux demandes de services en français, quels postes devraient être bilingues dans chaque ministère provincial?

C'est la question à laquelle les hauts fonctionnaires ont été priés de répondre durant les dernières années du régime néo-démocrate. But de l'opération, dirigée côté gouvernement par l'ex-ministre Gérard Lécuyer: établir des plans d'action.

Une originalité à souligner: ces plans d'action ont été (péniblement) élaborés avec un input de la communauté, via 3 repré-

sentants: René Piché, Paul Ruest et Raymond Hébert. Une première au pays, assure Roger Turenne.

Précisons que chaque ministère avait élaboré son plan d'action lorsque le gouvernement néo est tombé en mars.

En attendant que le nouveau gouvernement se prononce sur ces plans d'action, Gary Filmon a donné, en substance, la consigne suivante: lorsqu'un poste désigné bilingue occupé par un unilingue devient vacant, une personne bilingue doit être embauchée.



photo: Bernard BOCQUEL

Roger Turenne. Un signal clair.



SOYEZ
AU CŒUR
DE L'ACTION

à 18h00

Pour Vous



Radio-Canada
Manitoba

Notre-Dame-de-Lourdes

130 maisons branchées au système d'égouts en 1988

«Il n'y a pas eu de contestation sérieuse des évaluations», précise Roger Fouasse, le secrétaire-trésorier du village.

Mardi 4 octobre, comme chaque année, les propriétaires de maisons avaient l'occasion de poser des questions à l'évaluateur provincial. Globalement, le statu quo a prévalu.

Sur les quelque 175 maisons, seulement 5 évaluations à la hausse ont été effectuées et trois nouvelles maisons ont reçu une première évaluation. L'évaluation moyenne se situe à environ 8 000\$. La plus grosse maison est évaluée à quelque 10 500\$.

Le conseil du village de Lourdes est par ailleurs «très satisfait», note Roger Fouasse, du nombre de propriétaires qui

se sont branchés au nouveau système d'égouts.

«À chaque jour, il y en a des nouveaux. Ça va dépendre un peu de la température, mais un gros 60% des maisons pourraient être branchés dès cette année», ajoute le secrétaire-trésorier.

60%, cela représente environ 130 maisons. Le coût moyen de branchement est de 1000\$. Il est volontaire. L'installation du système a coûté 1 200 000\$. Le village a obtenu 550 000\$ de subventions gouvernementales. La dette de 700 000\$ sera payée sur 20 ans.

Le système d'égouts a été inauguré officiellement vendredi 30 octobre.

B.B.

À Saint-Georges, on aime les fleurs

Pour l'amour des plantes



photo Laurent Gimenez

Ce qu'il y a de bien avec les plantes, c'est que le résultat final, ça vaut la peine du travail qu'on y a mis», résume Linda Poitras.

«Les plantes, elles savent si tu les aimes», déclare Linda Poitras de Saint-Georges. «Ça les fait mieux pousser».

Il y a cinq ans, elle a demandé à son mari, John, de lui bâtir une serre pour y faire pousser fleurs, légumes et arbres. «J'ai toujours aimé les fleurs», explique Linda Poitras.

La serre, J&L Greenhouses, vend des plantes aux résidents de Saint-Georges, de Lac du Bonnet et de Pine Falls surtout. «Ça nous garde pas mal occupés, du 1er mars au 1er juin», concède la mère de deux enfants.

«Mon père et ma mère nous ont bien aidés. Ils ne voulaient jamais prendre de gages pour tout le travail qu'ils faisaient».

«Il faut que tu travailles fort. Il n'y a pas de congé. Mais pour

moi, ce n'est pas vraiment du travail, parce que j'aime ça».

«J'aime voir quelque chose pousser. Tu commences avec une toute petite graine, et tu la vois graduellement grandir, devenir une belle plante. J'ai du plaisir à regarder mes fleurs à tous les jours», atteste la native de Saint-Georges.

«Le légume le plus populaire, c'est la tomate. Pour les fleurs, c'est les géraniums. Ensuite, il y a les pétunias et les soucis», remarque Linda Poitras.

Pour ce qui est des ventes, le marché est très bon à Saint-Georges. «Depuis qu'on a bâti la serre, on continue de l'allonger, note Linda Poitras. Il va falloir l'agrandir encore l'année prochaine, parce que ça se vend trop vite».

Colette BRIN

Attention!

Soyez à l'écoute!

Il y a du nouveau au sujet des Obligations d'épargne du Canada.

Achetez tôt!

Cette année, la période de vente des nouvelles Obligations d'épargne du Canada se déroulera du jeudi 20 octobre au mardi 1^{er} novembre inclusivement. Contrairement aux années précédentes, la période de vente a été avancée et le mardi 1^{er} novembre sera la dernière journée durant laquelle vous pourrez acheter vos obligations à leur valeur nominale.

Il est à noter que pour tout achat d'obligations effectué au cours de cette période, le paiement peut être daté du 1^{er} novembre, jour où les nouvelles obligations commencent à rapporter de l'intérêt.

Le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez bien!

Chaque année, des millions de Canadiens achètent des Obligations d'épargne du Canada parce qu'elles sont sûres, profitables et encaissables en tout temps.

Sûres, parce qu'elles sont garanties par le gouvernement du Canada, profitables, car les taux d'intérêt sont toujours concurrentiels aux taux du marché, et encaissables en tout temps, selon vos besoins.

N.B.: Le taux d'intérêt des nouvelles Obligations d'épargne du Canada ainsi que la limite d'achat seront annoncés à la mi-octobre. Informez-vous!

Les Obligations d'épargne du Canada

En vente du 20 octobre au 1^{er} novembre inclusivement.

VITE LU, VITE SU

Ritchot

L'élevage des chiens sera limité et Ted Wiens s'est défendu

La rue Principale va-t-elle changer de nom? Pas sûr.

La Société de développement de Sainte-Agathe voudrait que le conseil municipal de Ritchot rebaptise la rue Principale Chemin Pembina Trail. Toutefois, à sa dernière réunion mardi 4 octobre, une pétition de 35 noms s'opposant au changement de nom a été présentée aux conseillers.

Les opposants ont notamment fait valoir que le changement nécessiterait des frais (nouvelle adresse, etc...). Le conseil a remis sa décision. Le conseiller Marcel Barrette a pris le dossier en main.

Les chenils commerciaux dans les villages de la municipalité seront en principe bientôt illégaux.

Les conseillers de Ritchot passeront à leur réunion du 1^{er} novembre un amendement aux règlements de zonage qui interdira les chenils commerciaux sur les lots résidentiels.

Le secrétaire-trésorier, Jos Brodeur, ne prévoit pas d'opposition à cette future décision du conseil municipal. Une décision

qui concerne un chenil à Sainte-Agathe et un autre à Ile-des-Chênes.

Par ailleurs, le propriétaire du parc à roulettes d'Ile-des-Chênes, Ted Wiens, s'est présenté devant le conseil municipal mardi 4 octobre pour répondre publiquement aux plaintes que certains locataires du parc à roulettes lui ont adressées.

Concernant la qualité de l'eau, Ted Wiens a déclaré qu'une inspection provinciale avait lieu chaque deux semaines. Quant à la qualité des chemins de ce parc qui abrite une centaine de roulettes, le propriétaire a indiqué qu'ils avaient été refaits le 3 octobre.

Pour les plaintes concernant les motocyclettes, les chiens ou encore les épaves de vieilles voitures, Ted Wiens a soutenu que ces questions relevaient de la municipalité.

Le conseil de Ritchot a semblé satisfait des explications fournies. Les résidents du parc à roulettes présents à la réunion sont repartis sans faire de commentaire, a précisé Jos Brodeur.

Bernard BOCQUEL.

Aurons-nous le temps d'aller aux toilettes?

Avec les récents désastres environnementaux, les Américains qui retournent dans l'espace et les nombreuses guerres qui sévissent, j'ai décidé cette semaine de nous égayer avec un sujet un peu plus réjouissant: celui de la Fin du Monde.

Convenons d'abord que la fin du monde n'est pas une chose très amusante même pour ceux qui ont le rire facile. Combien de savants ont tenté de prédire la date exacte de l'Apocalypse, bien souvent dans l'espoir d'échapper à leur hypothèque, celle qu'ils ont pris en 1981 à 21 pour cent d'intérêt.

De très célèbres prédictions au sujet de l'Apocalypse nous ont été léguées par le français Nostradamus en 1555. Le médecin-astrologue avait pressenti qu'au vingtième siècle, un mystérieux personnage descendrait sur terre, fonderait IBM et remonterait très riche.

La semaine même où la prédiction s'est réalisée, une association d'investisseurs new-yorkais a publié un article au vitriol dans le Wall Street Journal traitant ces prophéties de «ridicules et superstitieuses». Ils ajoutèrent que tout spécialiste de Nostradamus osant soutenir le



Le médecin-astrologue français Nostradamus dans son cabinet de travail vers 1560.

contraire est fou à lier et prié de bien vouloir les contacter.

Dans une société capitaliste, nos préoccupations vont beaucoup plus loin. Saurons-nous vraiment distinguer entre la fin du monde et un immense coup publicitaire? Les grands magasins nous pousseront-ils à faire des cadeaux avant la Fin? En quoi l'Apocalypse ressemblera-t-elle à certains commerces qui sont en vente de faillite depuis 36 ans?

Lors d'un récent congrès scientifique, la question de la fin du monde a été soulevée. Certains chercheurs soutenaient que nous avançons vers l'apocalypse écologique. D'autres ont dit que la guerre nucléaire précipiterait notre fin. D'autres encore faisaient signe que oui sans savoir de quoi on parlait.

Notre environnement se transforme actuellement à un rythme effréné. La pollution détruit nos forêts et nos lacs. Dans plusieurs endroits, les représentants n'ont plus l'eau nécessaire pour s'en laver les mains. Des études effectuées à l'université de Toronto démontrent de façon concluante que plus l'eau que nous buvons est impure, plus nous risquons de faire des grimaces en la buvant.

Tôt ou tard, l'humanité parviendra à la croisée des chemins. À l'ultime carrefour. Là, devant nous, s'étendront deux sentiers écologiques: celui de la survie et celui du statu quo. Le sentier de la survie est quasi-impraticable, mais plutôt pittoresque.

Celui du statu quo est une longue glissière qu'on descend en pente douce, le vent dans les cheveux. Vers la fin, la glissière s'accélère, fait un petit coude et vous projette dans le flanc d'une montagne.

Chacun de nous devra s'y résigner: ou bien on avance sur le sentier de la santé écologique, ou bien on décide de prendre ses risques sur la voie actuelle, ou bien on choisit d'attendre dans l'auto.

Pour survivre, l'humanité devra évoluer au rythme des découvertes scientifiques. Non seulement dans le domaine de l'écologie, mais aussi dans nos vies personnelles.

**Le 1er
vendredi
du mois**

Daniel TOUGAS

On peut prévoir que chaque citoyen actif changera d'emploi trois ou quatre fois d'ici la fin du siècle. Certains d'entre nous seront remplacés par des robots, d'autres par des personnes moins paresseuses.

Le monde évolue à une vitesse vertigineuse. La question primordiale est celle-ci: où cela va-t-il s'arrêter? Et aurons-nous le temps d'aller aux toilettes avant de repartir?

VITE LU, VITE SU

Saint-Eustache

Un souper peut sauver le clocher

«La paroisse est tellement petite que tout le monde doit donner un coup de main si on veut que le souper paroissial ait lieu».

Anne Lacroix est optimiste. Elle sait pouvoir compter sur l'aide de tous pour le souper paroissial qui doit se dérouler dimanche 16 octobre à la salle communautaire de Saint-Eustache.

«C'est la plus importante rencontre de l'année, souligne-t-elle. Tout le monde s'y attend et réserve la date. Il y a aussi des gens des paroisses environnantes qui viennent: de Saint-François-Xavier, Elie, Marquette, et même Winnipeg».

«Pour beaucoup de gens qui ont quitté Saint-Eustache, le souper est une occasion de revoir la famille et de rencontrer les paroissiens. L'an passé, on a servi 756 couverts».

Les profits recueillis doivent servir aux dépenses de la paroisse. Entre autres projets, on voudrait réparer le clocher de l'église dont la structure commence à craquer sous le poids des années.

Le souper paroissial se déroulera dimanche 16 octobre de 16h à 19h à la salle communautaire de Saint-Eustache. Les prix sont les suivants: adultes: 6\$; scolaires: 3\$; enfants de moins de 6 ans: 1\$.

L.G

Centre
Culturel
Franco-
Manitobain

AU GYMNASSE

Suzanne Pinel en spectacle

Les 21 octobre à 19h30, et
22 octobre à 13h00 et 15h00

Billets à 6,50\$

Sièges non-réservés

Commandité par:

Warehouse
The Jean Goye One

340 PROVENCHER, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0G7

(204) 233-8972



le mercredi à 18h30
à la télévision de Radio-Canada
le magazine de l'actualité, de la jeunesse
et des arts
avec Pierre Chevrier

Pour Vous



Radio-Canada
MANITOBA

Vous avez pris mon portrait de noces!

Hector Poirier aurait pu se lancer en politique, tellement le propriétaire du fameux Studio Lyceum était connu. Un demi-siècle de photographie professionnelle, ça en fait des photos de mariage, de conventum, de famille!

«Aujourd'hui encore, je rencontre du monde dans l'ascenseur qui me dit: Vous êtes Monsieur Poirier? C'est vous qui avez pris mon portrait de nocces! J'avais beaucoup de rides et vous me les avez toutes enlevées!».

Dans sa chambre de l'Hospice Taché, Hector Poirier n'a pas de misère à faire revivre son studio de l'avenue Portage, où des générations de francophones sont venus immortaliser les beaux moments de leur vie.

«Le samedi, je photographiais jusqu'à 25 mariages. Le monde venait de partout: Saint-Pierre, Saint-Malo, Notre-Dame-de-Lourdes, Steinbach, Altona, Morden. J'étais capable de parler leur langue. Je me débrouillais en russe, en polonais, en allemand, en yiddish. Là, j'ai pas mal tout oublié».

C'est à Transcona, dans sa jeunesse, qu'Hector Poirier a eu l'occasion de jouer avec les enfants d'immigrants européens. Les Poirier sont arrivés au Manitoba en 1911 du Québec, où Hector est né en 1906, à Matapédia.

La photographie, il a toujours aimé ça, tout simplement. Il croit se souvenir d'avoir acheté son premier appareil à 15 ans. «Je pense que c'était pas cher, 10 ou 15\$». Son apprentissage de professionnel, il l'obtient aux studios Sharach, avenue Portage, au début des 30, quand la dépression sévit.

Sa femme, Alice, née Blais, se souvient. «Les gens aimaient son ouvrage. Il n'avait pas d'avenir où il travaillait. Je lui ai dit: ouvre pour toi même». Hector Poirier écoute. En 1934, il achète le Paramount, en juin 1935 il se marie. «Et pas longtemps après, il a acheté le Lyceum», précise Alice Poirier.

Le Paramount est vite vendu et c'est sur le Lyceum que les jeunes époux comptent pour gagner leur vie. Sur la business et sur les talents de photographe d'Hector, bien sûr. Le succès de l'entreprise ne s'est jamais démenti: «Je n'ai pas eu de mauvaises années, explique le photographe. Surtout pendant la guerre. Les soldats venaient prendre leur photo pour les envoyer à leur famille partout dans le monde».

Hector Poirier a pris sa retraite à 75 ans. Il a été le seul Canadien français à posséder un studio à Winnipeg jusqu'à la venue de Louis Perrin, auquel il a appris le métier.

Bernard BOCQUEL



photo: Bernard BOCQUEL

Une crise cardiaque subie voilà 4 ans a sérieusement handicapé Hector Poirier, condamné au fauteuil roulant à cause d'une hémiplegie. «J'avais jamais été malade, confie-t-il. Des fois une fièvre un petit brin. Mais j'allais travailler quand même». Travailler, c'est-à-dire photographier des gens. Des gens connus, comme l'artiste peintre Pauline Boutil, ou de parfaits inconnus qui aimaient se faire immortaliser avec la touche Hector Poirier. Dans la boîte à souvenirs, Alice Poirier a retrouvé sa fille Jacqueline, son frère Bernard Blais en militaire, sa cousine Blanche Rodrigue-Brousseau et Mgr Blais, qui lui parlait d'un vague lien de parenté avec elle.

Les conseils du professionnel

Comment faire rire les enfants

La job du photographe professionnel, c'est de s'assurer que le client - et la cliente - sont satisfaits.

«Souvent, les photos étaient retouchées pour ôter les rides, mettre les gens plus jeunes», avoue Hector Poirier. Dans le bon vieux temps de la photo noir et blanc, le coloriage des photos n'était pas rare. Un travail d'une vingtaine de minutes par photo pour le professionnel qui savait rosir les joues, rougir les lèvres, bleuir les yeux...

Mais il y a plus que l'art d'utiliser correctement la boom light de 500 watts à 8 pieds du sujet en utilisant une Graphlex.

«Tout le monde a un bord de visage plus petit que l'autre et un oeil plus grand que l'autre. Le bord le plus petit, c'est celui de la mère. Tu photographies toujours du côté de la mère, c'est le moins roffe».

«Ceux qui ont des grands nez, faut les photographier par en dessous. Et ceux qui ont des nez retroussés, faut les prendre par en l'air».

«Les enfants, ils arrivaient en pleurant et ils repartaient en riant. Mais fallait pas juste leur pincer le nez. Pour faire rire un enfant, le truc, c'est de surtout pas le regarder dans les yeux. Parce que quand les parents le chicanent, ils le regardent dans les yeux».

«Les gens nerveux, je leur parlais. Et je leur conseillais de dire: Piel ou Cheesel Ça marchais».

Avec son coup d'oeil qui lui a valu plusieurs 1er prix dans des expositions de photos, Hector Poirier avait développé un sens aigu pour la physiologie. «J'étais capable de dire de quel pays ils venaient. Beaucoup de gens voient pas la différence entre un Japonais et un Chinois. Les Japonais ont des bras et des mains plus longs. Les Chinois sont bâtis comme nous autres».

«Quand je voyais un homme, je savais la sorte d'ouvrage qu'il faisait: docteur, professeur de piano. C'est un don que j'avais».

B.B.



Lycium Photo Studio
Winnipeg

Aidez à rendre hommage à Hector Poirier

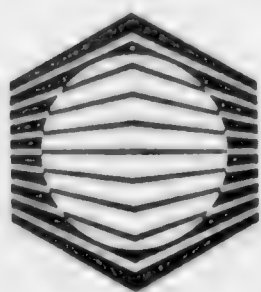
Des photos comme celles ci-dessus, signées Lycium Photo Studio, 290 Portage, Hector Poirier en a prises des centaines. Dans un prochain numéro, La Liberté veut rendre un hommage à Hector Poirier le photographe. La règle du jeu est simple: la première dizaine de photos signées Lycium qui parviendront au journal seront publiées! Bien entendu, nous retournerons vos photos. (La Liberté, CP 190, R2H 3B4, «Hommage à Hector Poirier».

B.B.

Tirez avantage du dépôt à terme!



Le *dépôt à terme* de votre caisse populaire est un moyen sécuritaire de placer vos économies pour une période déterminée, tout en obtenant un rendement très profitable.



La Caisse populaire
reflet de ses membres



FONDÉ EN 1925

une oeuvre bouleversante de **Liliane Atlan**

MONSIEUR FUGUE

au Cercle Molière, du 14 au 22 octobre 1988

Mise en scène de **Roland Mahé**

Décors et costumes de **Réjean Labrie**

Conception d'éclairage de **Raymond Lemieux**

Pièce inspirée d'un événement réel
de la dernière guerre.

1943.

Un camion.

Quatre enfants juifs.

Les derniers survivants du ghetto de Varsovie.

L'un des soldats allemands, le sergent Grol
dit «Monsieur Fugue», se rangera
du côté des enfants.

Il monte dans le camion; il partagera leur sort.



Danyelle Bolly -
Raissa



Christian Molgat -
Yossele



Joël Marcoux -
Abracha



Daniel Waters -
Iona



André Soulodre -
Le lieutenant Frobbe



André Granger -
Grobbe



Jean-Guy Roy -
Monsieur Fugue
(le sergent Grol)



Roger Rey -
Le commandant
Christophe

Billets en vente
dès maintenant
au guichet
du CCFM:

233-8972

Les films français à Winnipeg

Les anciens maîtres et leurs élèves

Il y en a pour tous les goûts sur les écrans de cinéma winnipegais durant les prochaines semaines. Des anciens classiques français à la Galerie d'art de Winnipeg; une couple de bons films de la France d'aujourd'hui au Cinéma 3; et le pire de l'Amérique à la Cinémathèque.

À la Galerie d'art

Jean Gabin et Belle et la bête

La série de films français réalisés par les maîtres cinématographiques de la France se poursuit jusqu'au 30 octobre. Une occasion en or pour voir, en même temps, les Humphrey Bogart de la France.

Voici les films qui seront à l'écran du 7 au 25 octobre.

☐ Vendredi 7 octobre: Henri Verneuil, Le mouton à cinq pattes (1955) à 19h30; et Julien Duvivier, Pépé-le-Moko (1936) à 21h30.

☐ Samedi 8 et dimanche 9 octobre: Trois films réalisés par René Clair. Entracte (film muet 1924) et Le million (1930) à 19h30; Sous les toits de Paris (1930) à 21h30.

☐ Samedi 15 et dimanche 16



Pépé-le-Moko, un bandit parisien qui se réfugie dans une casbah d'Alger, joué par Jean Gabin (ci-haut avec Mireille Balin) dans le film du même nom réalisé par Julien Duvivier. À la Galerie d'art de Winnipeg le vendredi 7 octobre.

octobre: Deux films signés Jean Cocteau. Orphée (1949) à 19h30; et Belle et la bête (1946) à 21h15.

☐ Vendredi 21 octobre: Zéro de conduite (1933) de Jean Vigo à 19h30 et Vampire (1931) de Carl Théodor Dreyer à 20h30.

☐ Samedi 22 et dimanche 23

octobre: Deux oeuvres de Jean Renoir. La Grande Illusion (1937) à 19h30 et le Fleuve (1951).

La Galerie d'art de Winnipeg, 300, boulevard Memorial. Prix: 4\$, 3\$ pour les membres de la Galerie. Renseignements: 786-6641, poste 212.

Au Cinéma 3

Encore la France

Les grandes vedettes de la France ont pris goût à l'ancien décor de la salle de cinéma rue Ellice. Voici les films qu'on peut (et doit!) voir au Cinéma 3 durant les prochaines semaines.

Du 7 au 13 octobre, c'est le film «L'été prochain», un gentil

drame familial philosophique. Les vedettes: Philippe Noiret, Jean-Louis Trintignant, Fanny Ardant et Claudia Cardinale. À 19h30 et 21h30.

Du 21 au 27 octobre, Gérard Depardieu et Pierre Richard, «Les compères», sont à l'affiche de la seule salle de cinéma commerciale indépendante à

Winnipeg. Ce film de Francis Veber est, dit-on, le film français le plus drôle depuis La cage aux folles. À 19h30 et 21h15.

Cinéma 3, angle des rues Sherbrook et Ellice. Prix: 4\$, 3\$ pour les étudiants. Renseignements: 783-1097.

À la Cinémathèque

«B» comme dans bah!

La cinémathèque du Winnipeg Film Group rend hommage aux esprits de l'Halloween durant le mois d'octobre.

À l'affiche, un festival de films tellement mauvais qu'on veut les voir juste pour dire qu'on les a vus!

Quel genre de films? «They Saved Hitler's Brain», les 7 et 8 octobre à minuit. «Attack of the Mutilated Atom Creatures», du 14 au 16 octobre à 20h, et à minuit les 14 et 15.

La Cinémathèque du Winnipeg Film Group, 100, rue Arthur. Prix: 3,50\$, 4,50\$ les fins de semaine, 2,50\$ pour les membres.



Lionel LeMoine Fitzgerald, Apples in a Bowl, 1947. À la Galerie d'art de Winnipeg jusqu'en janvier.



Les durs à cuire du Ballet royal de Winnipeg. Malgré leur apparence, ils savent danser! À la salle du Centenaire du 12 au 16 octobre.

Au Ballet royal de Winnipeg

Et si mon cowboy savait danser

Un rodéo sans chevaux. C'est la pièce de résistance de la première présentation de la saison 1988-89 du Ballet royal de Winnipeg.

Par contre, comme le veut la tradition, la meilleure compagnie de ballet au Canada présentera aussi deux nouvelles pièces: deux ballets classiques de George Balanchine.

Léger et rempli de couleurs, le grand classique américain de Agnes de Mille, Rodeo, est certainement très populaire auprès de l'auditoire winnipegais, qui ne se lasse pas de le voir et le revoir.

Pour celles et ceux qui veu-

lent du nouveau: il ne faut pas s'inquiéter. Tarantella Pas de Deux, une danse basée sur une légende du 15^e siècle, est carrément thérapeutique. La légende voulant que lorsqu'une personne est mordue par une araignée, elle doit danser pour faire sortir le poison de son corps.

Concerto Barocco, également de Balanchine, mettra en valeur les talents de 11 danseuses et un danseur de la troupe sur un fond de musique donné par deux violons.

Le Ballet royal de Winnipeg, du 12 au 15 octobre à 20h, le 15 octobre et le 16 octobre à 14h, à la salle du Centenaire. Renseignements: 956-0183.

Expositions

Une tournée guidée

Provencher, Memorial et Corydon

Une petite tournée des diverses expositions à Winnipeg, c'est pas compliqué. Réservez-vous une couple d'heures et suivez l'itinéraire.

Départ Saint-Boniface: Au Centre culturel franco-manitobain, des tableaux de Gisèle Beupré, originaire du Pas, et de six artistes de chez nous. Aux Galeries I et II du CCFM, 340, boulevard Provencher, jusqu'au 16 octobre.

Destination Winnipeg Centre: Il s'agit tout simplement de traverser la Rouge par le pont Provencher (repoint en jaune

depuis une semaine), pour se rendre à la Galerie d'art de Winnipeg.

Le «must» à la Galerie? Les oeuvres de Lionel LeMoine Fitzgerald, l'un des grands peintres winnipegais. À la Galerie d'art de Winnipeg, 300 boulevard Memorial, jusqu'à janvier 1989.

Destination Winnipeg Sud: Traverser maintenant la rivière Assiniboine par le pont Osborne. C'est l'exposition des toiles d'Arthur Adamson aux nouveaux locaux de l'Alliance française du Manitoba, 725, avenue Corydon.

Antistress électronique

jeudi à 18h30

à la télévision de Radio-Canada

avec Jean Fontaine,
compagnon de route téméraire et infatigable.



Radio-Canada
Manitoba



La première du Cercle Molière

Toute une vie en une heure et demie



photo Daniel Tougas

Les quatre jeunes comédiens de «Monsieur Fugue», le drame qui lancera la nouvelle saison du Cercle Molière le 14 octobre: (debout, en arrière) Joël Marcoux, 17 ans, (assis) Christian Molgat, 18 ans, Danyelle Boily, 22 ans, (en avant) Daniel Waters, 18 ans. La pièce, qui verra aussi le retour de Jean-Guy Roy, examine le cas tragique des Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale.

«Pour moi, c'est important que les jeunes viennent voir cette pièce, affirme Christian Molgat. On nous enseigne pas assez sur ce chapitre de l'histoire. C'est important surtout de nos jours, quand il existe des Keegstra et des Zundel qui disent que l'holocauste n'a jamais eu lieu.»

«La pièce comprend un autre grand message aussi, ajoute le metteur en scène, Roland Mahé. Le message qu'on doit vivre notre vie avec le plus de dignité possible.»

Pour la première fois depuis longtemps, la plus vieille troupe de théâtre au Canada lancera sa saison avec un drame plutôt qu'une comédie. La pièce mettra en scène quatre jeunes comédiens dans les rôles principaux.

La pièce, qui s'appelle Monsieur Fugue, sera à l'affiche du 14 au 22 octobre à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain. Les quatre comédiens, Christian Molgat, Danyelle Boily, Joël Marcoux et Daniel Waters, sont pour la plupart des anciens du Festival théâtre jeunesse du Cercle Molière.

Comme l'explique l'un des comédiens, Christian Molgat, la pièce, qui met aussi en vedette Jean-Guy Roy, est une tragédie au sens le plus fort du terme.

«C'est l'histoire de quatre jeunes Juifs polonais qui ont été pris par les nazis pendant la Deuxième Guerre mondiale», explique le comédien de 18 ans qu'on a vu au Cercle Molière dans Les Tremblay et, l'an dernier, dans Les trois coups de minuit.

«Pendant toute la pièce, les

adolescents se trouvent dans l'arrière d'un camion nazi qui les amène à leur extermination à Bourg-Pourri en Pologne, un endroit qu'on appelait aussi «la vallée aux ossements».

«Ce qui est fort dans cette pièce par rapport à d'autres pièces qui ont un fond tragique, c'est que l'extermination des Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale, c'est vraiment arrivé, poursuit Christian Molgat.

«C'est, en plus, un texte très poétique...»

La pièce n'est pas tragique pour être tragique, elle est basée sur une réalité historique.

Les quatre comédiens, âgés de 17 à 22 ans, ont fait de la recherche pour mieux comprendre les événements qui entourent la guerre de 1939-45 et plus particulièrement la situation des Juifs.

Un automne théâtral

Le PTE entame sa deuxième semaine. Les crustacées du Cercle Molière ont été croqués. L'automne est, théâtralement parlant, icitte.

C'est sans doute le temps de réserver vos soirées pour octobre. Voici une liste partielle de pièces qui sauront sans doute vous divertir.

My Memories of You de Wendy Lill, au Prairie Theatre Exchange, 160, rue Princess,

jusqu'au 30 octobre. Billets: 942-7291.

Monsieur Fugue du Cercle Molière, du 14 au 22 octobre, à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Billets: 233-8972.

B Movie, The Play au Manitoba Theatre Centre, du 20 octobre au 12 novembre. Billets: 956-1340.

Ils ont rencontré un ancien résistant français, en plus de lire des textes et visionné des films sur les camps de concentration de Auschwitz et de Treblinka.

«Apparemment qu'avant la guerre, il y avait 3 millions de Juifs en Pologne, souligne Christian Molgat. Après la guerre, il n'en restait que 120 000».

Dans la pièce, avant d'être enlevés, les jeunes étaient les derniers habitants dans un ghetto juif d'une ville polonaise.

«Dès le début, on sait où on s'en va dans ce camion, indique Danyelle Boily, qui joue l'unique fille du groupe. En chemin, dans l'heure et demie qui précède l'arrivée, on essaie de vivre toute une vie à travers les jeux qu'on joue».

«Il n'y a aucun doute que la pièce est intense, mais il y a aussi des hauts et des bas qui font que c'est très varié», indique Joël Marcoux, 17 ans, qui a participé au Festival théâtre jeunesse en 87 et 88 avec l'école Gabrielle-Roy.

«Ce n'est pas une pièce drôle, mais il y a des situations heureuses», ajoute Christian Molgat.

Le metteur en scène, Roland Mahé, considère cette pièce de Liliane Atlan (*produite pour la première fois à Paris en 1968*) comme un grand défi pour des jeunes comédiens.

«On n'a pas du tout «canadianisé» le texte, c'est le texte français intégral, note le directeur artistique du Cercle Molière. Pour des jeunes Manitobains, ça prend une petite gymnastique mentale pour le donner comme il faut. C'est, en plus, un texte très poétique».

Daniel TOUGAS



Transport
Canada
Aviation

Transports
Canada
Aviation

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé à l'adresse ci-dessus.

PROJET 2352-88-79
DOSSIER Q-4536

FOURNITURE ET INSTALLATION D'APPAREILS DE CONDITIONNEMENT D'AIR AU CENTRE DE CONTRÔLE RÉGIONAL DE WINNIPEG, À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG, WINNIPEG (MANITOBA)

DATE LIMITE: le 13 octobre 1988, à 14h, HEURE LOCALE
RÉUNION D'INFORMATION: le 7 octobre 1988, à 13h, HEURE LOCALE dans la salle du Conseil du Centre de contrôle régional, 2e étage, 777, rue Moray, Winnipeg (Manitoba).

DÉPÔT: chèque bancaire de 25 \$.

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-4634.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère peut refuser toute offre même la plus basse.

Canada

PUERTO VALLARTA

12 janvier - 1989

Holiday Inn - sur mer

- 2 semaines: 1 287 \$

- 3 semaines: 1 717 \$

Accompagnatrice: Eliane Nadeau

Prix comprend: transport, hôtel, taxes, pourboires, assurances, transferts.

Pour plus d'information, contactez:

Eliane Nadeau, C.P. 65, La Broquerie (MB)
R0A 0W0 Tél: 424-5243

OU

Holiday
Travel

TEL. (204) 326-1303, C.P. 2799 CLEARSRING VILLAGE MALL, STEINBACH (MB) R0A 2A0

Pour appels interurbains - 326-4524

P.S.: S.V.P. Réservez avant le 28 novembre 1988





Lesley Hughes de l'émission radiophonique Information Radio. L'homard, c'est bon pour la santé. Et la culture canadienne-française, c'est bon pour le moral...

Au Gala du Cercle Molière

La fièvre crustacéenne

«Je suis amoureuse du homard. C'est comme ça», affirme Lesley Hughes, l'animatrice du programme radiophonique Information Radio à C.B.C..

Lesley Hughes était l'une des quelque 400 personnes présentes au Gala annuel du Cercle Molière vendredi 30 septembre. L'une des 400 personnes qui ont bouffé 1 500 livres de crustacés.

«C'est tellement une façon unique de prélever des fonds» souligne celle qui réveille la moitié du Manitoba chaque matin de la semaine depuis 5 ans. «Et c'est bon pour la santé... Pourvu qu'on n'abuse pas du beurre à l'ail!»

«Je me sens toujours chanceuse de participer aux événements culturels francophones», résume la journaliste qui a vécu pour un certain temps au Nouveau-Brunswick.

«Parce que ça fait partie de l'héritage canadien. Parce que j'ai étudié le français et la littérature canadienne-française. Parce qu'il y a quelque chose de vivant dans la culture canadienne-française, quelque chose qui dure».

Le Gala a permis au Cercle Molière d'engranger de 8 à 10 000\$, évalue Jean-Paul Guénette, l'administrateur de la plus ancienne troupe de théâtre au Canada. L'an dernier, quelque 9 000\$ avaient été prélevés.

VITE LU, VITE SU

Saint-Boniface

Chute libre à la bibliothèque

La bibliothèque municipale de Saint-Boniface ouvre grand ses portes samedi 15 octobre. L'occasion? Le centenaire de la bibliothèque publique de Winnipeg.

Il y aura des prix de présence tirés à chaque heure de 10h à 16h, souligne Marie-Lynne Bernard, de la bibliothèque de Saint-Boniface. Et sur la demi-heure, il y aura des tournées guidées de la bibliothèque située à l'angle Taché et Provencher.

De 10h à midi, l'équipe de

l'émission Chute libre de C.K.S.B. sera sur les lieux. Annette St-Pierre, le père Gontran Laviolette et Jacqueline Barral, tous auteurs manitobains, seront interviewés.

Café et croissants seront disponibles pour tous les visiteurs.

La Bibliothèque municipale de Saint-Boniface, journée portes ouvertes, le samedi 15 octobre de 10h à 16h. Renseignements: 986-4330.



DU 17 OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE PROCHAIN, VIA RAIL^{MC} RÉDUIT DE 50% LE PRIX COURANT DES BILLETS ALLER SIMPLE VERS CERTAINES DESTINATIONS DE L'OUEST CANADIEN.

Avec ses tarifs à moitié prix, le train est non seulement la façon la plus confortable de voyager, mais sans doute la plus économique aussi! Ce rabais s'applique à l'aller seulement, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits.

Faites vite, les billets doivent être achetés au moins 7 jours à l'avance. Le rabais peut également s'appliquer au tarif pour enfants de 2 à 11 ans et se combiner à une Escapade VIA.

Alors, si vous avez envie de voir un peu de pays ou simplement de visiter des amis, voilà l'occasion!

Pour tous les détails de l'offre ou pour réserver, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 949-1830.

DE WINNIPEG À:

CALGARY	58\$
EDMONTON	53\$
TORONTO	74\$

Tarif aller simple. Les prix sont sujets à changement sans préavis. D'autres destinations à moitié prix sont aussi offertes, renseignez-vous. Les billets doivent être achetés au moins 7 jours à l'avance. Le voyage doit être effectué au plus tard le 14 décembre 1988.



**Allez-y en train.
C'est sans pareil.**



MC Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.



Transport
Canada
Aviation

Transports
Canada
Aviation

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus sur versement du dépôt exigé.

PROJET 2352-88-63

DOSSIER Q-4539

RÉNOVATION DE SIX LOGEMENTS DU PERSONNEL
À LYNN LAKE (MANITOBA)

DATE LIMITE: le 25 octobre 1988, à 14h, HEURE LOCALE

RÉUNION D'INFORMATION: le 18 octobre 1988, à 13h, HEURE LOCALE, à la station d'information de vol de l'aéroport de Lynn Lake, à Lynn Lake (Manitoba).

DÉPÔT: chèque bancaire de 25 \$.

Les documents contractuels peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-6023.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Transport
Canada
Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8500, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus sur versement du dépôt exigé.

PROJET 2352-88-56

DOSSIER Q-4541

CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU STATIONNEMENT POUR
EMPLOYÉS ET AMÉLIORATION DE LA VOIE D'ACCÈS ET
DES STATIONNEMENTS EXISTANTS À L'AÉROPORT DE
THUNDER BAY, À THUNDER BAY (ONTARIO)

DATE LIMITE: le 20 octobre 1988, à 14h, HEURE LOCALE

DÉPÔT: chèque bancaire de 25 \$

RÉUNION D'INFORMATION: le mercredi 12 octobre 1988, à 11h, HEURE LOCALE, dans le bureau du gestionnaire de l'aéroport de Thunder Bay, à Thunder Bay (Ontario).

Les documents contractuels peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba) et de Thunder Bay (Ontario).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



L'orchestre brise-culottienne «Small Town» est au Club La Vérendrye (614, rue Des Meurons) les 13, 14 et 15 octobre 1988.

Les Winnipeg Singers

De Bach aux Beatles

Cinq siècles de musique à cappella à travers le monde. Voilà le titre du premier concert des Winnipeg Singers, le «pre-

mier chœur de chambre des Prairies».

Au programme, le dimanche 16 octobre, «Komm, Jesu,

Komm», de Bach, et des chansons jazz de Jean Puerling, Lennon et McCartney et Ward Swingle.

Les Winnipeg Singers, le dimanche 16 octobre à 20h, Crescent-Fort Rouge United Church (Wardlaw et Nassau).

Au Foyer du CCFM

Jazz, chansons et légendes

Prendre un petit coup, c'est plus doux lorsqu'on peut écouter un peu de musique «live». Le Foyer du Centre culturel franco-manitobain vous offre les deux.

Le vendredi 7 octobre, Jacques Lussier. Jeudi 13 et vendredi 14, la chanssonière Micheline Gendron prend la relève.

Il ne faut pas oublier les fameux «Mardi Jazz». Mardi 11 octobre, le pianiste winnipegais de jazz, Ron Paley.

Enfin, un genre de spectacle qui sort de l'ordinaire. Le dimanche 16 octobre à 19h, Marylyn Peringer, propose une introduction aux légendes canadiennes-françaises. L'entrée est gratuite.

VITE LU, VITE SU

Saint-Claude

Vieux jouets et pâtisseries fraîches

Le traditionnel marché aux puces de Saint-Claude aura lieu dimanche 16 octobre de 11h à 16h au centre récréatif.

Cela fait déjà quelques années que la Société historique de Saint-Claude organise ce marché aux puces qui lui permet de recueillir quelques fonds (environ 600\$ l'an passé).

Comme dans tout marché aux puces qui se respecte, on y trouve de tout: vieux objets, vieux jouets, antiquités, mais aussi des pâtisseries fraîches. Chacun peut louer une table au prix de 10\$ pour y exposer ses «marchandises».

Un tirage au sort aura également lieu. À la clé: un premier prix de 50\$ et un album photo d'une valeur de 35\$ réalisé par Angèle Mazur et offert par la Caisse populaire de Saint-Claude. Il y aura également un prix d'entrée: un rouleau de 25 «loonies» offert par Alain Cormier.

L.G



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC Avis d'audience publique 1988-56. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 22 novembre 1988, au Complexe Guy-Favreau, Centre de conférences, niveau 00, 200 ouest, boulevard René-Lévesque, Montréal (Qué.) afin d'étudier les demandes énumérées ci-après: Renouvellement des licences de télévision: **SUJETS D'INTÉRÊT PARTICULIER/DE PRÉOCCUPATION:** Lors de cette audience, le Conseil examinera le rendement de chaque titulaire en portant une attention particulière aux engagements, préoccupations, attentes et conditions exposées dans la dernière décision de renouvellement de la licence pertinente et dans ses politiques. Il examinera aussi les plans et stratégies de chaque titulaire pour la période de cinq ans à compter du 1er septembre 1989, en portant une attention particulière au caractère unique de chaque service et à sa contribution projetée au marché desservi et au système de la radiodiffusion canadienne. 2. MONTRÉAL, ALMA, AYER'S CLIFF, BAIE COMEAU, BLANC SABLON, BOLTON EAST, CHANDLER, CHIBOUGAMAU, CHICOUTIMI, ESCUMINAC, FERMONT, FORT GEORGE (CHISASIBI), FORT RUPERT (WASKAGANISH), GASPÉ, HARRINGTON HARBOUR, ÎLES-DE-LA-MADELEINE, LA TABATIERE, LA TUQUE, MALARTIC, MANIWAKI, MURDOCHVILLE, NEW CARLISLE, NEW RICHMOND, NOUVEAU COMPTOIR (WEMINDJI), OLD FORT BAY, PERCÉ, PORT DANIEL, POSTE-DE-MISTASSINI, RIVIÈRE-ST-PAUL, ROUYN-NORANDA, SCHEFFERVILLE, SEPT-ÎLES, SHERBROOKE, SAINT-AUGUSTIN (SAGUENAY), SAINTE-ADÈLE, THETFORD MINES, TROIS-RIVIÈRES, WHAKEHAM, WASWANIP, (Qué.) Demande (881264600) présentée par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CMBT Montréal et de ses stations réémettrices, qui expire le 31 août 1989. Examen de la demande: Bureau du gérant régional, Communications, Société Radio-Canada, 1400 est, boulevard René-Lévesque, 16e étage, Montréal; CBJET-1, 160 sud, av. St-Joseph, Alma; CBMIT, 976, rue Comptois, Baie Comeau; CBMCT 621, 3e Rue, Chibougamau; CBJET, 500, rue des Saguenéens, Chicoutimi; CBMET, 375, rue St-Joseph, La Tuque; CBVU-TV, 267, rue Notre-Dame, Maniwaki; CBMA-TV, 151, avenue du Lac, Rouyn-Noranda; CBSET, 350, rue Smith, Suite 30, Sept-Îles; CBMT-3, 50, rue Couture, Sherbrooke; CBMT-4, 8, rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines; CBMT-1, 1285, rue Notre-Dame, Trois-Rivières et au Bureau de poste le plus près de chacune des autres localités.

À noter: s'il s'agit d'interventions à des demandes présentées par la Société Radio-Canada, en signifier une copie comme suit: Société Radio-Canada, a/s le Directeur des Affaires générales, 1500, av. Bronson, case postale 8478, Ottawa (Ont.) K1G 3J5.

LES INTERVENANTS QUI DÉSIRENT PRÉSENTER VERBALEMENT, EN FRANÇAIS, LEUR POINT DE VUE AU COURS DE L'AUDIENCE SONT PRIÉS D'EN AVISER LE CONSEIL AFIN DE LUI PERMETTRE DE PRENDRE LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec); et au bureau régional du C.R.T.C.: Complexe Guy-Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et prouver qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 2 novembre 1988. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Montréal (514) 283-6607.

Canada

La Grande Dictée de l'Alliance française

Partagez les exercices avec les finalistes

Les finalistes se préparent déjà pour la dernière épreuve de la Grande Dictée organisée par l'Alliance française du Manitoba.

Le mardi 18 octobre à 18h30, ces incollables de l'orthographe seront convoqués sur le plateau de télévision de Radio-Canada, avenue Portage. L'événement sera diffusé en direct au cours

d'une émission spéciale.

Encouragez les finalistes en faisant avec elles et eux ce dernier échantillon de petites difficultés de la langue française.

Questions

20 Éliminez les mauvaises formes.

- ☐ a. Faire bonne chère/bonne chair/bonne chaire.
- ☐ b. Des petits-beurres/petit-beurres/petits-beurre.
- ☐ c. Nous sommes près de partir/prêts de partir.
- ☐ d. Ce sont des gentilhommes/gentils hommes/gentilshommes.
- ☐ e. Voici des soupiraux ouverts/soupirails ouverts.

21 Vous devez deux accents circonflexes à ces trois phrases. Où ?...

- ☐ a. Réclamez votre du.
- ☐ b. Voici les sommes dues.
- ☐ c. Avez-vous du emprunter ?

22 Un homme peut être coi (calme, silencieux)... Et une femme ?...

- ☐ a. coie
- ☐ b. coise
- ☐ c. coite

23 Peut-on tout aussi bien écrire : C'est eux que j'attends ou : Ce sont eux que j'attends ?

- ☐ a. oui
- ☐ b. non

24 Quel est celui auquel il ne faut pas de h ?

- ☐ a. azimuth
- ☐ b. bismuth
- ☐ c. zénith

25 Des parcours désordonnés sont :

- ☐ a. cahotiques
- ☐ b. khaotiques
- ☐ c. chaotiques

26 De ces trois formes, quelle est celle d'un adjectif signifiant "à peu près" ?

- ☐ a. quelques
- ☐ b. quel que
- ☐ c. quelque

27 Un participe passé logique avec lui-même ! Et vous, le serez-vous en choisissant parmi ces trois propositions ?

Voici les secrétaires qui se sont...

- ☐ a. ...succédé
- ☐ b. ...succédées
- ☐ c. ...succédés

28 La troisième personne du singulier du présent de l'indicatif du verbe résoudre est-elle :

- ☐ a. il résout ?
- ☐ b. il résoudre ?
- ☐ c. il résolve ?

29 Combien de fautes dans cette phrase ?

* La nation s'est dotée des moyens qu'elle a jugés bons d'employer.

- ☐ a. 1 faute
- ☐ b. 2 fautes
- ☐ c. 3 fautes

LETTRES

Quand l'Express rend les gens soigneux

M. le rédacteur,

Dans une de vos récentes chroniques MEDIA-tics, je vois que L'EXPRESS offre à ses

nouveaux lecteurs un incitant pour les attirer à s'y abonner. Depuis un an, je m'y suis abonné et j'attends toujours la pendulette promise...

J'ai écrit à maintes reprises à Jacques Milligan, responsable du Service d'abonnements pour lui rappeler la promesse de L'EXPRESS, et il n'a jamais daigné me répondre.

La dernière fois, je lui ai cité le mot de maman, qui a signé de son nom de plume «Jacqueline des Érables» la page féminine de 1913 à 1923, à savoir: «C'est un homme honnête, mais il rend les gens soigneux», trait d'esprit qui ne m'a toujours pas valu le plaisir d'acquiescer ladite pendulette, encore moins un accusé de réception.

Alors, quitte à offenser M. Milligan, je me vois forcé par le truchement de La Liberté, de qualifier L'EXPRESS du mot qui signifie «étirer la vérité».

Pierre Raymond, ptre
Saint-Boniface
le 10 septembre

Ben le héros

À travers le monde on parle du scandale tragique de Ben Johnson. Notre classe de 8e année croit que c'est du sabotage. Le coupable n'est pas Ben.

Nous croyons aussi que c'est un autre coureur ou quelqu'un en rapport avec Ben. Pourquoi est-ce que Ben aurait pris des stéroïdes quand il savait que son sang allait être analysé après la course?

Il n'aurait pas pris la chance de ruiner sa carrière. Notre idole a perdu tous ses titres. Pour nous, Ben va toujours être notre héros.

La huitième année
École Saint-Joachim
La Broquerie
le 3 octobre 1988

VITE LU, VITE SU



Gerald McConaghy, directeur général de Saint-Boniface.

Saint-Boniface

Froid égal pour tous les élèves

Cet hiver, dès que l'indice de refroidissement atteindra 1 900, les élèves du primaire de la division scolaire de Saint-Boniface devront rester dans l'école.

Jusqu'à présent, chaque école était libre d'apprécier la limite à partir de laquelle il est imprudent de laisser sortir les enfants.

«Chaque hiver, durant les périodes de froid intense, des parents nous appellent», explique Gerald McConaghy, directeur général de la division scolaire de Saint-Boniface. «Ils se demandent pourquoi il y a ces différences entre les écoles».

Après consultation avec les directeurs d'école, on a donc décidé de fixer la barre pour tout le monde à 1 900. Si la barre est atteinte, les élèves n'iront pas en cour de récréation et ne pourront pas quitter l'école à midi. En revanche, le soir, ils seront libres de sortir. Aucune disposition n'est prévue pour les élèves du secondaire.

Francophonie

Où sont les francos aux USA?

Si les Français d'Amérique vous intéressent, voici une autre piste à suivre: la publication «Les Français d'Amérique/French in America».

Il s'agit d'un calendrier publié par l'Alliance franco-américaine du Midwest.

Pour recevoir ce calendrier, envoyez 5.50\$ à: Marie-Reine Mikesell, 1155 E. 56th Street, Chicago, Illinois, 60637 (ajoutez 1.50\$ pour les frais d'envoi). Payable par chèque au nom de: Les Français d'Amérique - 1989.

Réponses

20 Les bonnes formes qu'il convient de conserver :

- a. "bonne chère" (grec kara, "tête"; à l'origine : faire bon accueil)
- b. "petits-beurre"
- c. "près de" (sur le point), mais "prêt à"
- d. "gentilshommes" ("gentils hommes") ne serait pas faux ici, avec un sens différent, mais ce serait "de gentils hommes"
- e. "soupiraux", bien sûr !

21-a-c

L'accent disparaît quand dû (adjectif, participe ou substantif) devient féminin ou pluriel (due, dues, dus, sans confusion possible, dès lors, avec l'article contracté).

22-c

Le féminin est coite.

23-a

Oui. Toutes les bonnes grammaires parlent, dans ce cas, des sujets réel, apparent et grammatical.

24-a

Pas de h à azimuth.

25-c

Ces parcours sont chaotiques (de chaos).

26-c

C'est quelque (Ex. : "Les quelque vingt ans qu'il y a passé").

27-a

Le verbe succéder est transitif indirect

(jamais de C.O.D.). La forme pronominale n'y change rien. Donc, invariabilité absolue. Et que les secrétaires soient des hommes ou des femmes est, bien sûr, indifférent !

28-a

Il résout : c'est que résoudre, de même que dissoudre et absoudre, ne se conjugue pas comme coudre (il coud).

29-b

Deux fautes... C'était un problème de raisonnement ! Il fallait : qu'elle a jugé bon d'... Mais, avec la préposition à, on aurait écrit : qu'elle a jugés bons à employer. Ici, la nation a jugé quoi ? Bon d'employer ces moyens. Autrement, elle aurait jugé quels étaient les bons moyens. Cela change tout pour l'accord du participe !

LA MANITOBA TEACHERS' SOCIETY

est à la recherche

d'une agente administrative ou d'un agent administratif (remplacement)

En raison de la retraite d'un membre du personnel, la MTS recherche un cadre fonctionnel qui oeuvrera surtout dans le domaine des services professionnels. Les responsabilités comprendront les services à l'intention des enseignantes et des enseignants, des associations, des comités dans les domaines du perfectionnement professionnel et en équipe avec les autres cadres, du recyclage, des programmes scolaires, de l'évaluation des enseignantes et des enseignants ainsi que toute autre tâche assignée.

La candidate ou le candidat devra posséder un diplôme universitaire, au moins cinq ans d'enseignement, avoir été impliqué(e) dans les activités de la MTS, et avoir une connaissance des politiques et des structures de l'association. Aussi, cette personne devra posséder de bonnes capacités de communication, de l'entregent, des habiletés de planification et d'organisation ainsi que des connaissances très larges des dossiers actuels en éducation. Ce poste exige une voiture pour de nombreux déplacements à l'intérieur de la province.

L'entrée en fonctions se fera de préférence le 1er janvier 1989.

Les conditions d'emploi sont établies par une entente collective. De plus amples renseignements sont disponibles en établissant le contact avec le Secrétaire général de la MTS.

Avec votre demande, veuillez inclure un curriculum vitae et les noms de deux personnes aptes à donner une recommandation. Les demandes seront reçues jusqu'à 16h30 le vendredi 28 octobre 1988.



Secrétaire général
The Manitoba Teachers' Society
191, rue Harcourt
Winnipeg (Manitoba)
R3J 3H2



Agriculture
Canada

Commission
canadienne
des grains

Commission
canadienne
des grains

À L'ATTENTION DES:

DÉTENTEURS D'INSTRUMENTS ÉMIS PAR LES TITULAIRES DE PERMIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES GRAINS DU CANADA

Le permis du négociant en grains sousmentionné, délivré antérieurement par la Commission canadienne des grains, a expiré le 30 septembre 1988.

N° de permis	Genre	Titulaire
GD0001181	Négociant en grains	Mighty Peace Shipping & Transportation Ltd.

La Commission canadienne des grains détient présentement la garantie financière soumise par la compagnie susmentionnée, conformément à l'article 36 de la Loi sur les grains du Canada, pour couvrir les obligations aux détenteurs d'instruments autorisés ou prescrits. Les détenteurs d'instruments qui n'ont pas reçu le paiement de la compagnie susmentionnée sont priés d'aviser la Commission des transactions impayées. La Commission doit recevoir l'avis, accompagné des photocopies de documents à l'appui, le 30 novembre 1988 au plus tard.

Prière de faire parvenir tout avis à:

l'Agent d'octroi des permis
Commission canadienne des grains
303, rue Main, pièce 747
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G8

Les permis délivrés le sont sous réserve d'expiration, d'annulation, de révocation ou de suspension pendant toute la campagne agricole. On peut se renseigner sur la situation actuelle des titulaires de permis en vertu de la Loi sur les grains du Canada en composant le (204) 983-3309.

Canada

La Division scolaire de Saint-Vital n° 6 OFFRE D'EMPLOI

Technicien(ne) bibliothécaire bilingue

Un(e) technicien(ne) bibliothécaire est requise pour une école d'immersion française dans la division scolaire de Saint-Vital. Ceci est un poste à terme - du 7 novembre 1988 au 10 mars 1989.

Le(la) technicien(ne), sous la direction du (de la) bibliothécaire enseignant(e) ou du (de la) directeur(trice), gèrera, maintiendra, entreprendra et facilitera les fonctions de la bibliothèque scolaire. Le(la) technicien(ne) achètera, choisira, cataloguera, traitera les matériaux de bibliothèque, aidera les élèves et les enseignants. Le(la) technicien(ne) sera responsable des procédures de circulation, du contrôle de l'inventaire et autres charges s'y rapportant.

Devra posséder un certificat de technicien(ne) bibliothécaire, devra être bilingue (français et anglais) et devra avoir de bonnes relations interpersonnelles et des capacités de communication. Les personnes ayant déjà de l'expérience auront un avantage.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae d'ici le 21 octobre 1988 au:

Département du personnel
Division scolaire de Saint-Vital n° 6
900, chemin St-Mary's
Winnipeg (Manitoba) R2M 3R3

La Division scolaire est maintenant une Division où il n'est pas permis de fumer.

LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA INC.

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste de

COMMIS-MÉCANOGRAPHE

HORAIRE DE TRAVAIL:

• travail à mi-temps, cinq jours de travail suivi de cinq jours de relâche: du jeudi au mercredi (excluant les samedis et dimanches). Heures de travail: 18h à 23h.

TÂCHES:

• s'occuper du traitement des items de compensation des caisses en effectuant les opérations d'encoder et de mettre sur microfilm
• travail de commis au moyen d'un facs et d'une calculatrice

QUALIFICATIONS:

• connaissance d'une machine comptable NCR 775 ou machine semblable, un atout certain
• doit être bilingue - français et anglais

TRAITEMENT:

Selon l'expérience et les qualifications. Nous offrons en plus une gamme étendue d'avantages sociaux.

ENTRÉE EN FONCTIONS: Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae en indiquant «Personnel et confidentiel», à:



Monsieur Michel Tessier
Directeur finances et administration
La Fédération des caisses populaires
du Manitoba Inc.
C.P. 68
390F, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Le Collège universitaire de Saint-Boniface

est à la recherche de candidatures pour le poste de:

MONITEUR SPORTIF

Sous la direction du Directeur des sports, la personne choisie assurera:

- la surveillance des activités sportives;
- l'entretien ordinaire de l'équipement sportif;
- la tenue d'un inventaire de l'équipement sportif et le contrôle des prêts de l'équipement;
- la propreté des planchers des gymnases;
- l'installation de l'équipement sportif pour toutes activités sportives;
- et tiendra compte des réservations des gymnases.

Qualifications requises:

- aptitude à apprendre et à faire des tâches ordinaires se rapportant aux activités sportives;
- connaître le fonctionnement général de l'équipement sportif;
- excellente connaissance du français et une certaine connaissance de l'anglais;
- aptitude à travailler harmonieusement avec le personnel et les étudiants du CUSB.

Éducation et expérience:

- une douzième année et/ou une formation dans la discipline des sports.

Début d'emploi: le 15 octobre ou le 1er novembre 1988.

Salaire: selon l'échelle présentement en vigueur.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae aussitôt que possible à:



Monsieur Fernand Grégoire
Directeur des sports
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface (MB)
R2H 0H7

La Division scolaire de Saint-Boniface n° 4

recherche

un(e) enseignant(e) à temps partiel (.55)

pour les Arts ménagers, au collège Béliveau.

Il serait préférable que le(la) candidat(e) possède une formation en sciences familiales (arts ménagers).

Date d'entrée en fonctions: immédiatement.

On vous demande de prendre contact avec:

Jean-Yves Rochon

Directeur

Collège Béliveau

296, chemin Speers

Winnipeg (Manitoba)

R2J 1M7

Tél.: 255-3205



LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA INC.

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste d'

ADJOINT(E) FINANCES ET ADMINISTRATION

TÂCHES:

- gestion du personnel de soutien
- s'occuper du bon fonctionnement du bureau
- effectuer les investissements de la Fédération en fonction des politiques établies
- administrer le service de paie ainsi que les bénéfices aux employés
- contrôler les comptes payables
- assister le directeur finances et administration

QUALIFICATIONS:

- expérience dans la gestion du personnel
- expérience dans la finance et/ou l'administration
- connaissance de procédures de caisses populaires ou bancaires préférable
- connaissance de la micro-informatique un atout
- capacité de communiquer efficacement oralement et par écrit dans les deux langues officielles du Canada

TRAITEMENT:

Selon l'expérience et les qualifications. Nous offrons en plus une gamme étendue d'avantages sociaux.

ENTRÉE EN FONCTIONS: Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae en indiquant «Personnel et confidentiel», à:



Monsieur Michel Tessier
Directeur finances et administration
La Fédération des caisses populaires
du Manitoba Inc.
C.P. 68
390F, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4



Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

Transport
Canada

Airports
Authority Group

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550, 333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus sur versement du dépôt exigé.

PROJET 2352-88-75

DOSSIER Q-4540

REMPLACEMENT DE LA CONDUITE D'EAU PRINCIPALE -
AV. SARGENT ET CHEM. HANGAR
AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG,
À WINNIPEG (MANITOBA))

DATE LIMITE: le 13 octobre 1988, à 14h, HEURE LOCALE

DÉPÔT: chèque bancaire de 25 \$

Les documents contractuels peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-4634.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

Nécrologie

Paul A. Hébert

Paisiblement à l'hôpital De Salaberry à Saint-Pierre-Jolys, le lundi 3 octobre, M. Paul A. Hébert est décédé du cancer à l'âge de 66 ans.

Il est né le 25 septembre 1922 et a vécu à Saint-Pierre-Jolys toute sa vie.

M. Hébert laisse dans le deuil trois sœurs: Cora de Saint-Pierre-Jolys, Lorraine Bérard de Saint-Joseph, Cécile Roy d'Ottawa; quatre frères: Léo et Benoit de Saint-Pierre-Jolys, Bernard et son épouse Marie-Ange de Mesa en Arizona, Gilbert de Toronto; de nombreux neveux et nièces.

Il fut précédé par son père Henri en 1966, sa mère Odila en 1986 et une sœur, Raymonde, en 1943.

La messe de la Résurrection a été célébrée le jeudi 6 octobre en l'église de Saint-Pierre-Jolys, l'abbé Maurice Deniset-Bernier, célébrant. L'enterrement a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Celles et ceux qui le désirent peuvent faire un don à la mémoire de Paul A. Hébert à la guilde de l'hôpital De Salaberry.

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Saint-Pierre (Loewen) Funeral Chapel.

La famille aimerait remercier les médecins et le personnel de l'hôpital de Saint-Boniface et de l'hôpital de Saint-Pierre pour les soins qu'ils lui ont accordés.

VIE SOCIALE

Décès

Cécile Marie Dutiaume (née Bosc), épouse de Joseph Dutiaume, originaire de Saint-Claude, de Saint-Vital, décédée le 28 septembre à l'âge de 70 ans.

Paul A. Hébert, de Saint-Pierre-Jolys, décédé le 3 octobre à l'âge de 66 ans.

Julien (Jules) St-Mars, époux de Marie (née Collins), anciennement de Richer, de Winnipeg, décédé le 1er octobre à l'âge de 82 ans.

Le frère Alphonse Vachon, o.m.i., anciennement de Parisville (Québec), décédé à Saint-Boniface le 2 octobre à l'âge de 76 ans.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ALDÉI DESROCHERS de la ville de Winnipeg, dans la Province du Manitoba, à la retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 201 - 185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 1er novembre 1988.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour du mois de septembre 1988.

TEFFAINE, TEILLET & BENNETT
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JEAN ALFRED CHARLAND PRUD'HOMME de la ville de Winnipeg, au Manitoba, à la retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 200 - 170, rue Marion, Winnipeg (Manitoba) R2H 0T4, le ou avant le 12 novembre 1988.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 28e jour du mois de septembre 1988.

MARCOUX, BÉTOURNAY, LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

Des nouvelles constructions dans le Vieux Winnipeg



Opération Centre-ville de Winnipeg a l'intention d'encourager d'autres projets de transformation d'immeubles en logements résidentiels pour donner une nouvelle vitalité à l'Exchange District. «Un appel de propositions visant à déterminer l'intérêt des promoteurs locaux sera lancé bientôt», souligne Jim August, directeur général d'Opération Centre-ville.

Le Ashdown secoue ses cendres

Les condominiums de style «loft» sont arrivés à Winnipeg. L'aménagement de l'immeuble Ashdown Warehouse, rue Bannatyne, dans l'Exchange District, est le plus grand projet de transformation d'un entrepôt en logements résidentiels au Canada.

La rénovation de cet immeuble historique de six étages, qui a commencé en 1987, a coûté environ 12 millions de \$. L'immeuble comprend 100 appartements en copropriété (condos) qui varient de 850 à 1 700 pieds carrés.

Les éléments historiques à l'intérieur ont été conservés: plafonds de 12 pieds de haut, les murs de briques intérieurs, les colonnes et les poutres de bois.

Ailleurs, toujours dans le Quartier de la Bourse (c'est le nom qu'on donne à l'Exchange District), on voit les premiers signes d'autres constructions.

Rue Rorie, on aménage un parc de stationnement pour les résidents du Ashdown Warehouse qui ajoutera 75 emplacements aux 57 places qui se trouvent déjà sous l'entrepôt.

Aussi, entre les avenues Bannatyne et Market où passait l'ancienne ligne secondaire du CN, on aménage une rue piétonnière qui partira du Pantaga Playhouse (rue Main et Market) et ira jusqu'à la rivière Rouge.

La rue piétonnière s'appellera «Theatre Way».

D.T.



Le gouvernement du Canada veut faire affaire avec vous.

Nous vous rendons plus facile le fait de faire affaire avec nous.

En juillet dernier, nous avons annoncé **Accès petite entreprise** — une série de mesures assurant le fait que notre processus d'achat est le plus ouvert et le plus équitable possible. Sous **Accès petite entreprise**:

- vous aurez plus de chances de faire des offres sur des contrats grâce à notre système amélioré de rotation d'offres;
- nous plaçons des tenants de la petite entreprise dans les domaines clé de notre organisation pour qu'ils travaillent pour vous et avec vous;

- il sera plus facile pour vous de sous-traiter des achats gouvernementaux majeurs;
- nous établissons un centre d'information sur les contrats et améliorons nos publications, afin que vous puissiez travailler à partir d'une information plus vaste et plus pertinente.

Pour de plus amples informations sur **Accès petite entreprise**, téléphonez ou visitez le bureau d'Approvisionnement et Services Canada le plus près de chez vous. Notre numéro est dans les pages bleues de l'annuaire des Téléphones.



Approvisionnement et Services Canada
L'hon. Otto Jelinek
Ministre

Supply and Services Canada
The Hon. Otto Jelinek
Minister

Canada



LUC JEAN JOSEPH ALARIE
(1963 - 1988)

Notre cher Luc,

Ton départ, cher fils, cher frère, fut très vite et très inattendu. Nos souvenirs de toi sont nombreux et abondants. Nous ne pouvons pas tous les souligner mais voici les plus mémorables.

Dès ton jeune âge, cher Luc, tu démontrerais un penchant vers ton sport préféré: le hockey. Tu n'avais que 12 mois lorsque tu t'amusais avec une balle et un bâton. Le vrai plaisir, par exemple, était de te voir regarder une partie de hockey auquel les Canadiens de Montréal participaient. Souviens-tu des séries éliminatoires de 1964-1965? Les Canadiens jouaient dans la finale et Jean Béliveau avait marqué le but gagnant dans une des parties. Immédiatement, tu sautais aussi haut que tu pouvais. Ta joie était indéniable par tes cris ainsi que par ton sourire rayonnant.

Ton enthousiasme n'était pas limité aux sports. Comment pouvons-nous oublier ta première journée d'école! Armé de ta fameuse casquette bleue et avec maman à ton côté, tu rentreras en classe. Heureux de voir tous les jeunes gamins et gamines, tu déclarais en haussant la main, «Allô tout le monde!»

Bienveillant, tu l'es cher Luc, mais aussi autrement des autres. Par exemple, combien de jeunes garçons dès l'âge de 7 ans se précipitaient à la radio afin d'écouter les sports et les manchottes? En plus, quel enfant pourrait énoncer le numéro de téléphone de ses copains de classe? Tu as toujours eu une mémoire d'éléphant.

Depuis ton enfance, l'esprit compétitif était synonyme avec ton nom. Rien n'était plus satisfaisant que de rencontrer ton frère lors d'une compétition. N'oublie pas qu'en 6e année tu l'as rencontré à la finale d'un tournoi de lutte. Tu as pris peu de temps à le vaincre. Ce n'était pas la dernière fois que tu le rencontrais en compétition. La rivalité entre frères est parfois intense mais toujours amicale.

Ta sœur a toujours été touchée du fait que tu prenais ta responsabilité de l'aîné tellement à cœur.

Luc, tu ne voulais pas que quelque chose de sérieux arrive à ta «sœur favorite». Tu l'as démontré bien des fois, surtout pendant l'été de 1986. Avant que ta sœur parte pour outre-mer, tu l'appelas pour discuter de ses craintes et inquiétudes. Surtout, tu lui donnais des mots de confort afin qu'elle puisse avoir la force de réaliser son but.

De bons moments, tu en as connu, cher Luc, mais tu en as connu de moins bons. Nous ne pouvons pas oublier la frustration et le découragement lorsque tu as décidé de te retirer de l'école secondaire. Tu avais toujours voulu être diplômé avec tes camarades d'enfance. Même si cela n'était pas possible, tu allais revenir terminer tes études secondaires et plus tard, recevoir ton diplôme universitaire. Seulement l'avenir aura pu nous dire quelle autre victoire tu envisageais.

À travers les plaisirs et les épreuves de la vie, il y a une chose, cher Luc, que tu n'as jamais perdue: ta joie de vivre. Il y avait toujours quelque chose que tu voulais comprendre et découvrir. Tu étais un véritable étudiant de Platon: un qui cherchait la vérité universelle et immuable. Tu n'étais pas préoccupé avec la misère à monter la cavene, pourvu que tu t'y rendais.

Même avec cette détermination bien aiguë, tu avais la touche d'une colombe. Tu ne refusais personne, cher Luc, qui tournait vers toi pour de l'aide. Tu étais toujours prêt à prêter l'oreille afin d'adoucir la douleur d'un autre. Ton âme était animée avec l'esprit d'aider autrui; tu ne le disais pas seulement, mais tu le pratiquais.

C'était avec cette même conscience que tu envisageais tes principes politiques. Un état démocratique devait toujours voir au bien-être de ses citoyens car les citoyens n'existent pas pour l'État, mais plutôt l'État existe pour les citoyens. En raison de cela, le gouvernement devrait toujours démontrer une sympathie et une compassion envers les défavorisés de la société.

Ton rire fort et perçant va nous manquer. C'était un rire de joie, un rire sincère mais surtout un rire d'amour. Ce rire va être manqué lors des réunions de famille ainsi que des rencontres de tes camarades.

De simples mots ne peuvent exprimer notre tristesse, cher Luc. Nous savons que même si tu n'as pas vécu une longue vie, au moins tu en as vécu une de qualité. Nous avons tous été touchés par ton courage, ta détermination et ta persévérance. Tu vas nous manquer d'une façon indescriptible mais nous remercions Dieu d'avoir eu le privilège de t'avoir comme fils et frère. Repose en paix, cher Luc.

Ta famille qui t'aime beaucoup.

Papa, Maman, Richard et Paulette

La page de

BICOLOR

Hé! N'oublie pas mon concours!

Je reçois déjà des drôles de dessins... Ça promet d'être amusant! Mets le tien à la poste aujourd'hui! N'oublie pas de le faire toi-même et avant le 20 octobre. Salut!

Bicolo

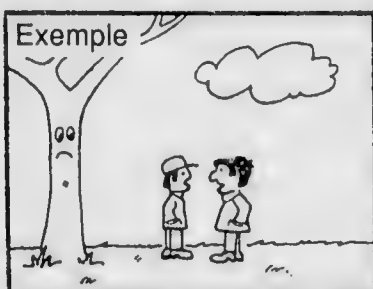


CONCOURS D'AUTOMNE!!!

Histoire et dessin «Impossible»

Pour les grands...

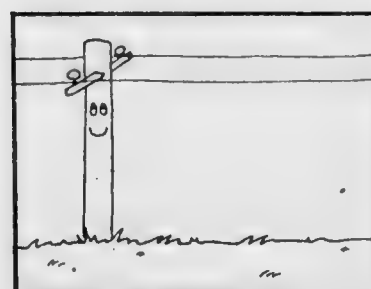
Compose une histoire «impossible» d'après le dessin et la phrase que tu vois ci-dessous. Regarde bien l'exemple.



Il était une fois, un arbre qui était malheureux car il voulait toujours entendre ce que les gens disaient.



Des hommes arrivèrent et le coupèrent pour le transformer en...

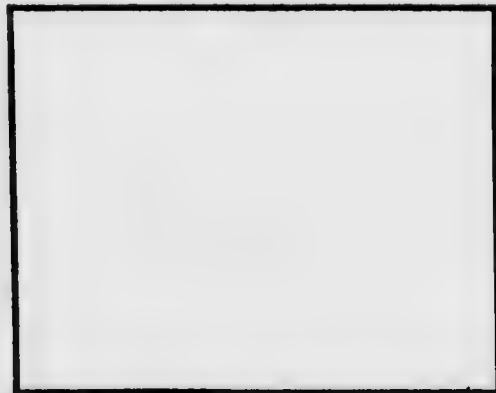


...poteau de téléphone. Enfin, il était content car il pouvait tout entendre ce que l'on disait au téléphone!

Histoire impossible



Il était une fois un oiseau qui voulait du poil comme celui de son ami l'écureuil.



SUR LA FERME...

Tu CONNAIS BIEN TOUS CES ANIMAUX. Écris dans la grille les noms des **petits des animaux** de la ferme en suivant bien les descriptions.

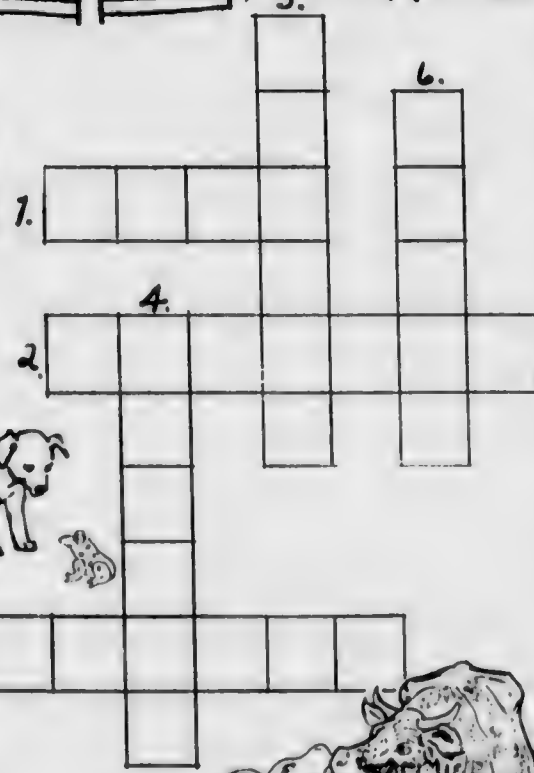
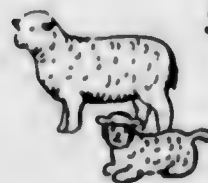
DESCRIPTIONS

Horizontale

1. Le petit de la vache
2. Il aime barboter dans l'eau
3. Il miaule lorsqu'il a faim.

Verticale

4. Sa maman est la brebis
5. Lorsque le poussin atteint 3 à 4 mois, on l'appel.....
6. Il est très mignon et deviendra un ami fidèle.



Pour les petits...

Dessine un animal «impossible», c'est-à-dire, un animal qui n'existe pas. Par exemple, un animal qui aurait une tête de cheval, un corps de kangourou, des pattes d'oiseau, une queue d'écureuil, des oreilles de lapin, etc.

Le concours se termine le 20 octobre.

J'ai des tas de prix!

Envoie ton histoire ou dessin, avec ton nom, adresse, âge et numéro de membre à:

Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

N.B.: Je vais répéter le concours la semaine prochaine.



Les oiseaux migrateurs sont presque tous partis. Coloris ceux-ci qui chantent avant d'entreprendre leur grand voyage vers le sud. Mets de la couleur sur les feuilles... rouge, jaune, orange...



Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine? C'est facile.

Découpe ce coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
(Manitoba)
R0A 1V0



NOM: _____
ADRESSE: _____
CODE POSTAL _____ ÂGE _____

6. Chiot
5. Poulet
4. Agneau
3. Chaton
2. Caneton
1. Veau

Réponses: La ferme

Devinette: La rivière

Membre gagnant de la semaine

8508

Mélanie Walkty 6 ans
678, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface (Manitoba)

Je salue mes nouveaux membres!

9101 Miguel Lavergne	Saint-Boniface
9102 Ashley Townson	Sundance (MB)
9103 Eric-Jean Bayer	Saint-Boniface
9104 Vivian Gosselin	Winnipeg
9105 Brigitte Fouasse	Notre-Dame-de-Lourdes
9106 Martin Fouasse	Notre-Dame-de-Lourdes
9107 Raymond Lafleche	Sainte-Anne
9108 Marcelle Badiou	Notre-Dame-de-Lourdes
9109 Aaron Simard	Saint-Lazare
9110 Serge Deschambault	Saint-Lazare
9111 Rachael Belhumeur	Saint-Lazare
9112 Owen Huberdeau	Saint-Lazare
9113 Heather Schreyer	Saint-Lazare
9114 Jennifer Fouillard	Saint-Lazare
9115 Jason Fouillard	Saint-Lazare

Le dressage...



Devinette

Qui suis-je?

- Je murmure souvent mais ne parle pas
- Je couche dans un lit mais ne dors jamais
- Ma bouche est plus grande que ma tête même si on ne me nourrit pas
- Je n'ai pas de pied et pourtant je cours
- Plus j'ai de chutes, plus j'avance vite!

Je suis.....

télé-horaire automne/hiver

du lundi 10 octobre au dimanche 16 octobre



Radio-Canada
Manitoba

du lundi au vendredi

7h30 - FRAGGLE ROCK
8h00 - TAPE TAMBOUR
8h15 - BOBINO
8h30 - BONJOUR SANTÉ
9h00 - ANGES DU MATIN
10h00 - LA CUISINE DES ANGES
10h15 - INIMINIMAGIMO
10h30 - PASSE-PARTOUT
11h00 - LE NOUVEL ÂGE
12h00 - PREMIÈRE ÉDITION
12h15 - DÉMONS DU MIDI
13h15 - AU JOUR LE JOUR
16h00 - FÉLIX ET CIBOULETTE
18h00 - *CE SOIR MANITOBA
21h00 - LE TÉLÉJOURNAL
21h25 - LE POINT
22h00 - LA MÉTÉO
22h05 - LES NOUVELLES DU SPORT

lun. 10 oct.

11h30 Grisu, le petit dragon
11h45 Animation illimitée
12h00 Fariboles
14h15 Dallas
15h15 Clan Campbell
15h45 Fariboles
16h30 Cocologie
17h00 Les belles histoires des pays d'en haut.
18h00 Téléjournal
18h07 La rencontre du cannibale
18h30 Les aventuriers du risque
Documentaire sur l'exécution de scènes dangereuses au cinéma.
19h00 Ma tante Alice L'indésirable prétendant.
19h30 Robert et compagnie

20h00 Des dames de coeur

22h15 La loi de Los Angeles
La bourse plutôt que la vie.
23h15 Cinéma
Les amants de Vérone.
Drame réalisé par André Cayatte. Avec Anouk Aimée, Pierre Brasseur et Serge Reggiani. (fr. 49).

mar. 11 oct.

11h30 Il était une fois... l'homme.
14h15 Cinéma
Le forum en folie. Comédie burlesque réalisée par Richard Lester. Avec Zero Mostel, Phil Silvers et Jack Gilford. (amér. 66).
16h30 Minibus
17h00 Les insolences d'une caméra
17h30 Il était une fois... l'homme

18h00 *CE SOIR MANITOBA

L'actualité du jour, d'ici et d'ailleurs.

18h30 Vidéo Club
19h00 Star d'un soir
20h00 L'héritage
22h20 Dallas
23h20 Cinéma

Portrait d'une effeuilleuse. Drame avec Lesley Ann Warren, Edward Hermann et Vic Tayback. (amér. 79).

mer. 12 oct.

11h30 Le petit castor
14h15 Le temps de vivre
15h45 Fariboles
16h30 L'intrigue
17h00 L'heure Disney

Deux pères et demie. Comédie dramatique avec George Dzundzo, Richard Young, Sal Viscuso et Mary Kohnert.

18h00 *CE SOIR MANITOBA

18h30 *HEBDO. Cette émission approfondit les sujets qui touchent la vie de la francophonie. Le volet «Vers l'an 2000» est réalisé chaque semaine avec la participation de jeunes des écoles secondaires de la province. Le magazine «Très arts» présente les événements culturels et artistiques. Animation: Pierre Chevrier. Réalisation: Philippe Vignon.
19h00 Jeunes loups des années folles (6^e de 12).

20h00 Actuel

Défense de fumer: les fumeurs ne protestent pas. Trois surdoués (18 - 22 ans) racontent leurs années

«d'enfer» à l'école. - La salle d'attente des gagnants chez Loto-Québec.

22h20 Laser 33-45
23h20 Cinéma
La route de la violence. Drame social avec Jan-Michael Vincent, Kay Lenz et Don Porter. (amér. 75).

jeu. 13 oct.

11h30 Les aventures de Virulyse
14h15 Cinéma
Le dossier Andersen. Drame policier avec Sean Connery, Dyan Cannon et Martin Balsam. (amér. 71).

16h30 Charamoule
17h00 Les insolences d'une caméra
17h30 À plein temps
Un parfum d'oasis.

18h00 *CE SOIR MANITOBA

18h30 *AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE
Un magazine familial qui fait escale chaque semaine dans quatre régions différentes pour y rencontrer des gens, observer des phénomènes, participer à des activités et refléter les différentes régions les unes aux autres. Animation: Jean Fontaine. Réalisation: Richard Simoens.
19h00 La noble maison (1^{re} de 4) (2^e partie demain à 19h). Drame avec Pierce Brosnan, Deborah Raffin, Ben Masters, John Rhys-Davies et Julia Nickson.

22h20 Bonjour Docteur

22h50 Comment ça va?

23h20 Cinéma

Croque la vie. Chronique réalisée par Jean-Charles Tacchella. Avec Carole

Laure, Brigitte Fossey et Bernard Giraudeau. (fr. 81).

ven. 14 oct.

11h30 Durrell en Russie
14h15 Cinéma
Ma femme et nous. Comédie satirique avec Jack Lemmon, Peter Falk et Elaine May. (amér. 67).

16h30 Au jeu

17h00 Du Tac au Tac
17h30 À première vue Magazine d'actualité cinématographique.

18h00 *CE SOIR MANITOBA

18h30 Découverte Magazine scientifique.

19h00 La noble maison (2^e de 4) (3^e partie, jeudi 20 octobre à 19h).

21h25 Cinq défis pour le président

(2^e de 5) (Prochaine émission, le vendredi 21 octobre à 21h25). Série de cinq documents spéciaux dressant un bilan des enjeux qui confronteront le prochain président des États-Unis.

22h25 La météo

22h30 Les nouvelles du sport

22h45 Le temps d'une paix

23h15 La cour en direct

23h45 Cinéma

Moi vouloir toi. Comédie avec Gérard Lanvin, Jennifer et Daniel Russo. (fr. 85).

sam. 15 oct.

7h30 Passe-partout
8h00 Gabby et les petits malins
8h30 La famille Cállinours

9h00 Les Schtroumpfs

9h30 Mystérieuses cités d'or

10h00 Signé Cat's Eyes

10h30 La baie des esprits

11h00 La semaine parlementaire

11h30 Les métiers traditionnels.

Documentaire.

12h00 Ciné-famille

Jean sans peur. Conte réalisé en dessins animés par Jef Cassiers. (belge 84).

14h00 Les vidangeurs

15h00 Puzzle

15h30 Il était une fois... l'homme

16h00 La course des Amériques. (dern. de 2).

182 jours d'aventure, de la terre de Baffin à la Terre de Feu, avec huit participants canadiens âgés de 18 à 25 ans.

17h00 Le Téléjournal

17h05 Impact

18h00 La soirée du hockey

Les Canadiens de Montréal affrontent les Islanders.

20h30 Juste pour rire (Début). Les meilleurs moments du festival «Juste pour rire!» - Été 1988.

21h30 Le téléjournal

21h50 Les Nouvelles du sport

22h05 La politique fédérale

22h15 Télé-sélection Sissi. Comédie avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm et Magda Schneider. (autr. 55).

dim. 16 oct.

7h30 Passe-partout
8h00 Le monde de David, le gnome
8h30 Tom et Jerry

9h00 Rahan

9h30 La véritable histoire de Malvira

9h45 En Terre sainte

10h00 Le jour du Seigneur

11h00 Aujourd'hui dimanche

12h00 Football professionnel canadien

(Début). Les Blue Bombers de Winnipeg affrontent les Tiger Cats.

15h00 La grande visite Magazine culturel.

16h00 La semaine verte

17h00 Second regard Actualités religieuses.

18h00 Le téléjournal

18h02 *CE SOIR DIMANCHE

Cette émission, qui récapitule les principaux événements de la semaine, s'adresse avant tout à ceux qui n'ont pu suivre l'actualité au jour le jour. Réalisation: Léo Dufault.

18h30 Voyage grandeur nature

19h00 L'heure Disney

Une singulière promesse (dern. de 2).

21h30 Les beaux dimanches

Verdi-Wagner. Avec l'Orchestre Métropolitain de Montréal dirigé par Otto-Werner Mueller. Au programme: Extr. «Die Meistersinger», acte III (Wagner); extr. «Tristan und Isolde», acte II - scène 2 (Wagner); «Otello», acte IV (Verdi).

22h30 Le téléjournal

22h50 Les nouvelles du sport

23h05 Ciné-club

L'atalante. Drame social avec Jean Dasté, Dita Parlo et Michel Simon. (fr. 34).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE COMMUNICATIONS AU 786-0249

Évangéliser, ce n'est pas si compliqué

Avec le début du mois d'octobre, le projet de Renouveau pastoral est relancé dans la grande majorité des paroisses de notre diocèse.

En cette dernière étape, les communautés chrétiennes sont invitées à devenir de plus en plus des lieux d'évangélisation au cœur du monde.

Le défi peut paraître énorme

et l'enthousiasme manquant. Cependant, ce n'est pas si difficile que cela.

Premièrement, rappelons-nous que le projet de Renouveau vaut la peine d'être vécu jusqu'au bout. Il serait bien regrettable que certaines personnes, sous le couvert du «que peut-il y avoir de neuf... on l'a déjà fait, ne se donnent pas l'élan nécessaire pour se réinsérer dans la démarche. Le Seigneur agit à son heure et à sa manière. Qui sait s'il n'a pas l'intention de nous toucher profondément à la toute fin du projet?

Deuxièmement, n'oublions pas que ce sont les petits groupes de partage qui demeurent le milieu par excellence pour notre croissance en Église. En effet, c'est en se retrouvant semaine après semaine autour de la Parole de Dieu que nous tendons la main les uns vers les autres et qu'ensemble, nous nous laissons guider par l'Esprit du Dieu vivant.

Certes, il se peut fort bien qu'il y ait dans mon groupe une ou quelques personnes que je



Claude BLANCHETTE

prêtre

trouve plutôt casse-pieds. Puis... Le Seigneur me demande de cheminer avec mes frères et mes sœurs. Il ne me promet jamais une communauté selon mes goûts et mes désirs. Simplement, il m'invite à prendre ma croix et à le suivre.

Dix fois

Enfin, le mot «évangélisation» peut nous sembler un brin rebutant. Qu'est-ce que ça veut dire au juste? Où est-ce que ça nous mène?

Ça n'a pas besoin d'être compliqué.

Évangéliser, c'est accepter de partager la Bonne Nouvelle du Christ avec tous ceux et celles que ce même Seigneur place sur nos chemins. C'est vouloir donner des «yeux qui voient», des «oreilles qui entendent», des «mains qui touchent», des «pieds qui avancent», des «bras qui embrassent», une «bouche qui annonce», un «cœur qui aime» au Corps du Christ que nous sommes, Église.

Et ça se fait simplement... au jour le jour.

Le papa qui prend du temps pour jouer avec ses enfants...

La maman qui s'intéresse aux exploits de son jeune...

L'époux qui serre son épouse dans ses bras...

Le couple qui se donne une fin de semaine pour s'aimer...

Un jeune qui refuse de se laisser influencer par ce que font les autres.

Un groupe de personnes qui accepte de perdre du temps avec des aînés, des mal-aimés, des blessés...

Un prêtre qui accueille avec un sourire la madame qui lui revient dix fois par semaine avec ses petits problèmes...

Une paroisse qui partage avec une autre...

Un célibataire qui refuse de se refermer sur lui-même...

Une personne séparée, divorcée, seule qui se lance dans la vie...

Et quoi encore...

VITE LU, VITE SU

Lorette

Un panier de vin à la clé

«On se prépare pour accueillir 2 000 personnes», indique Lilliane Lansard, l'une des organisatrices du souper paroissial de Lorette qui aura lieu ce dimanche 9 octobre.

«On attend déjà 2 autobus avec des personnes âgées de la ville, poursuit Lilliane Lansard. Les travaux serviront à des travaux d'isolation dans l'église. On aimerait bien aussi installer la climatisation».

L'année dernière, la fête avait connu un beau succès: environ 1 500 couverts avaient été servis et l'on avait recueilli un profit de 7 376\$.

Le prix des billets est de 7\$ pour les adultes, 3\$ pour les 5 à 12 ans, et c'est gratuit pour les moins de 5 ans. Cette année encore, on vendra des tickets pour gagner un panier de vin.

L.G

T'es en parenté avec qui, toi?



Stéphane Normand Marion de Saint-Vital, fils de Lynne (née Chouinard) et de Normand Marion, né le 22 février 1988.

Les grands-parents sont: Gérard et Monique (née Gosselin) Chouinard de Saint-Malo, et Alfred et Estelle (née Desrosiers) Marion de Saint-Jean-Baptiste.

Les arrière-grands-parents sont: Odilon (décédé) et Yvonne (née Dubois) Hérie de Saint-Boniface et; Gabriel (décédé) et Emma (née Pereaute) Gosselin de Saint-Malo; Emilién Desrosiers et Ernestine (née Bourgeois) Desrosiers (décédée) de Saint-Malo; Frederick (décédé) et Marie-Anne (née Barnabé) (décédée) Marion de Saint-Jean-Baptiste.

LES PETITES ANNONCES

FACILE ET EFFICACE!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:

moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

GRANDES SOLDES: payer et emporter seulement. Préferts sans cirage en vinyle à partir de 3,98\$/v2. Tapis à endos caoutchouté à partir de 3,98\$/v2. Nylon sur jute à partir de 8,98\$/v2. Des centaines de fins de rouleaux, économisez jusqu'à 60 %. Peinture à partir de 13,98\$ le gallon. Ouvert jusqu'à 20h, 50, rue Archibald, A & R Carpet Barn, 233-3061 078 -

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$. Composez le 237-0204. 467 -

FAITES ACCORDER votre piano par un technicien qualifié. Téléphonez à «Prairie Piano Services» au 233-0000 (Winnipeg). Appels de la campagne bienvenus. 207 -

À LOUER: garçonnière près du Collège au 525, rue Des Meurons. Meublée, salon, cuisine, laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. Composez le 231-0224 après 14h. 058 -

À LOUER: Rue de la Morénie, appartement de deux chambres à coucher, 440\$ par mois. Libre le 15 octobre ou le 1er novembre. 237-6364, 233 -

À LOUER: Saint-Boniface, appartement, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, laveuse et sècheuse, entrée privée, stationnement. Tous les services inclus. 445\$, libre immédiatement. 237-5352 ou 237-4446. 234 -

À LOUER: Duplex - Saint-Boniface. 900 pieds carrés. Services compris. Disponible le 15 octobre ou le 1er novembre. 570\$. Appelez au 233-1932. 262 -

À VENDRE: Maison de 3 chambres à coucher, salon avec place à manger, foyer au gaz naturel, grande cuisine, une salle de bain complète et deux moitiés-bains, chambre supplémentaire et salle de récréation au sous-sol. Appelez Nap chez Sherlock Homes 237-8878 - 24h. sur 24. 236 -

À VENDRE: rue Langevin, immeuble de 4 appartements, 3 chambres à coucher au premier étage. Très bon revenu et en bon état. Appeler Nap à Sherlock Homes. 237-8878 - 24h. sur 24. 237 -

À LOUER: appartement à Saint-Boniface, une chambre à coucher. 454\$ par mois. Deux chambres à coucher, 541\$ par mois. Appelez au 237-8551 ou 489-3461. 194 -

À LOUER: 525, rue Des Meurons, petit appartement au 3e étage, près du Collège, meublé, inclut laveuse et sècheuse au rez-de-chaussée. Composez le 231-0224 après 14h. 013 -

À VENDRE: Windsor Park - Bonne maison du genre «split-level», 1 136 pieds carrés. Cette propriété comprend 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine style européen. Grand lot de 61' x 105'. Contactez Roger Robidoux à Robidoux Realty au 237-4255 243 -

À LOUER: maison de 3 chambres à coucher pour le 1er novembre à Saint-Boniface. 550\$ par mois. Téléphoner le 256-6784 ou le 233-3221. 245 -

À LOUER: Norwood Flats, suite de deux chambres à coucher. Très propre. Stationnement. 365\$ par mois, disponible le 1er novembre. Composez le 237-3825 ou le 233-3221. 246 -

À LOUER: Appartement meublé. Libre le 1er novembre au 31 mai. Références requises. Tél: 233-0492. 247 -

À VENDRE: terre ou terrain en sac - idéal pour jardins et plates-bandes de fleurs. On livre et on répand. Labourage de jardin également. Appeler vers l'heure du souper. 255-8422. 249 -

À VENDRE: Bois de chauffage. Tremble, coupé et fendu, idéal pour le foyer. 65\$ la corde, 85\$ livré à domicile. 1-422-8707. 263 -

J'AIMERAIS GARDER des enfants chez moi, demeure à Norwood près de la St. Mary's. Appelez au 233-4120. 254 -

À LOUER: 484, rue Langevin, appartement de deux chambres à coucher au 2e étage - 485 \$. Comprend électricité, chauffage, eau, câble, air climatisé, portes de sécurité. Appelez au 222-7810. 256 -

MAISON À VENDRE: Parc Windsor, 11, baie Erie, lot 60' x 100', superficie 1 160 pieds carrés. 103 000\$. VISITE LIBRE: dimanche de 13h à 16h. Appelez au 257-2672. 257 -

À LOUER: appartement au rez-de-chaussée, deux chambres à coucher, près de l'hôpital Saint-Boniface en face du parc La Vérendrye. Garage, sous-sol, cour, laveuse et sècheuse. 660\$ par mois plus services. Libre le 1er novembre. Composez le 237-9347. 258 -

À VENDRE: Bonne maison pour famille ou revenu. 6 chambres à coucher. Rue Beverley. Pour renseignements, appelez Aurèle Dupuis à Sherlock Homes au 237-8878. 259 -

VEUF DE 70 ANS désirerait rencontrer une amie bilingue de 65 à 70 ans qui conduit, aime camper et voyager. Appelez au 233-6197. 260 -

À LOUER: Saint-Boniface, promenade Enfield Crescent. Appartement de deux chambres à coucher. 383\$ par mois. Libre immédiatement. Appartement d'une chambre à coucher. 333\$ par mois. Libre le 1er novembre. Appelez au 237-1476. 261 -

UNE OCCASION EN OR: Restaurant de 68 places dans un village bilingue. Salle de conférence, excellent état, maison de 4 chambres à coucher, états financiers disponibles. Appelez Bob Schinkel: 1-326-9844 ou 1-326-1081. Riverbend Realty. 250 -

À PARTAGER: Recherche une étudiante non fumeuse pour partager une maison, rue Masson, à 2 min. du Collège, 5 min. de l'hôpital Saint-Boniface. 225\$ par mois. Pour de plus amples renseignements, composez le 256-8684. 251 -



SALON MORTUAIRE

COUTU

E.J. Coutu, président
L.P. Coutu

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas d'entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Edouard Coutu
661-6107

156, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) Tél.: 233-7453



Depuis quand les Mini-franco-fun existent-t-il?

A votre avis

1. Depuis quand les Mini-franco-fun existent-t-il et qui les a commencés?
2. Quel est l'âge moyen de la population canadienne?
3. Combien de castors y aurait-il au Manitoba?
4. Qui est-ce que les Métis appelaient les «mangeux-de-pâtates»?
5. Quelles sont les deux vers qui suivent ceux-ci dans la chanson «Un Canadien errant»: Un Canadien errant, banni de ses foyers; Un Canadien errant, banni de ses foyers...?

Tu connais la dernière?

Comment appelles-tu un chien qui n'a pas de pattes?

Tu ne l'appelles pas tu vas le chercher, pauvre bête!



photo: Laurent Gimenez

6. A quelle paroisse appartient cette église?

Réponses

1. Les groupes Mini-franco-fun ont été commencés par Rita Lécuyer et Lorette Beaudry-Ferland en 1971 dans la paroisse du Précieux-Sang. C'est lorsqu'un deuxième groupe s'est établi au Parc Windsor qu'on a baptisé les rencontres «Mini-franco-fun».

Depuis 17 ans, le but de ces rencontres hebdomadaires reste le même: permettre aux enfants d'âge préscolaire de jouer en français avec d'autres enfants de leur âge et donner l'occasion aux mères de rencontrer d'autres mères avec les mêmes intérêts qu'elles.

Aujourd'hui, il existe plus de 20 groupes de Mini-franco-fun disséminés à travers la province. C'est la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) qui chapeaute maintenant les groupes.

2. Ça explique peut-être la popularité de la série télévisée, «Thirtysomething». L'âge moyen des Canadien(ne)s est 31,6 selon le recensement de 1986.

La population canadienne vieillit: l'âge moyen n'a jamais été aussi élevé. En 1961, l'âge de la majorité était 26,3; en 1981, c'était 29,6 et puis 31,6 en 1986.

En 1986, c'est la population de la Colombie-Britannique qui avait l'âge moyen le plus élevé, soit 33 ans. Suivaient les populations de l'Ontario et du Québec avec 32 ans. La population des Territoires du Nord-Ouest était de loin la plus jeune avec un âge moyen de 24 ans.

3. Le castor, l'animal national du Canada, prolifère au

Manitoba. On estime que le nombre serait entre 300 000 et 500 000.

Le nombre de castors au Manitoba était descendu de façon marquée dans les années 40, mais est remonté lorsque les gouvernements ont limité la chasse de cette bête aux dents allongées. Aujourd'hui, le prix des peaux de castors n'est pas très élevé à cause du marché qui est saturé. L'année dernière, les trappeurs ont pris au piège 50 000 castors, un chiffre qui est bien moins élevé que le taux de reproduction.

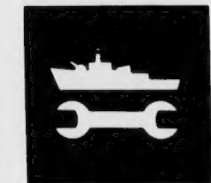
4. Ceux et celles qui ont vu en 87 la pièce de Marcien Ferland «Au temps de la Prairie» sauront peut-être que c'est les Canadiens que les Métis appelaient les «mangeux-de-pâtates». Ils les appelaient aussi les «mangeux-de-lard» et les «canne-à-chien».

5. Les deux vers qui suivent dans «Un Canadien errant» sont: Parcourait en pleurant des pays étrangers; Parcourait en pleurant des pays étrangers.

6. L'église dans la photo est celle de la petite paroisse de Sainte-Amélie, pas loin de Sainte-Rose-du-Lac, dans le nord-ouest de la province. L'église fêtera l'an prochain son 50^e anniversaire.

PROGRAMME DE FORMATION

Technicien de marine (Génie)



Un programme commun de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski et des Forces armées canadiennes.

LES AVANTAGES DU PROGRAMME...

Ce programme offre à l'étudiant du secondaire une éducation subventionnée débouchant sur un emploi dans la marine canadienne avec un avancement très rapide.

LES EXIGENCES DU PROGRAMME...

Vous devez remplir les conditions d'admission de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski. Les cours de niveau secondaire suivants sont requis: français 522, mathématiques 528 et physique 424. Vous devez aussi satisfaire à la norme d'entrée des Forces canadiennes. Vous devrez effectuer trois ans de service obligatoire dans les Forces canadiennes après avoir obtenu votre diplôme.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes^{MC} sous la rubrique «Recrutement».



Tu connais la dernière?

Anastasia a participé une année au 500 milles d'Indianapolis. Il a fait 10 arrêts: 3 pour faire le plein et 7 pour demander son chemin.



Health and Welfare Canada

Santé et Bien-être social Canada

POSSIBILITÉS D'EMPLOI POUR DES INFIRMIÈRES AUTORISÉES SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA DIRECTION DES SERVICES MÉDICAUX

La Direction des services médicaux de Santé et Bien-être social Canada recherche des infirmières autorisées pour doper immédiatement des postes à l'hôpital de Norway House (Manitoba).

Le titulaire du poste doit offrir des soins généraux dans l'ensemble des domaines suivants: obstétrique, pédiatrie, chirurgie et urgence.

Pour être admissible, il faut posséder un certificat acceptable d'infirmière autorisée d'une province ou d'un territoire canadien et avoir l'expérience de la prestation de soins infirmiers à des patients. La connaissance de l'anglais est essentielle.

Le candidat choisi gagnera de 27 037 \$ à 32 058 \$ par année et recevra en outre une subvention pour le logement, une prime de poste éloigné, une aide à la réinstallation ainsi qu'un rajustement salarial provisoire de 5 500 \$.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mme Barbara McLeod, Directrice des soins aux patients, hôpital de Norway House, au (204) 359-6731.

Veuillez faire parvenir votre demande à l'adresse suivante: Agent de dotation, Région des Prairies, Unité du personnel, Santé et Bien-être social Canada, 303, rue Main, pièce 101, Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7.

Les renseignements personnels que vous donnez sont protégés en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront gardés dans la banque de renseignements personnels NHW/P-SE-902.

Information is also available in English by contacting the above-mentioned person.

Canada

VITE LU, VITE SU

Sainte-Agathe

Louis Riel a son pont

C'est précisément le jeudi 13 octobre à 16h30 que Louis Riel a fait son entrée officielle à Sainte-Agathe.

Les politiciens ont baptisé officiellement le pont qui traverse la Rouge à Sainte-Agathe «Louis-Riel».

Au centre de la cérémonie, il y avait le ministre provincial de la Voirie, Albert Driedger, le ministre de la Santé fédéral, Jake Epp, le ministre des Finances provincial, Clayton Manness et le président de la Société de développement communautaire de Sainte-Agathe, M^e Vaughan Baird.

Le village de Sainte-Agathe se trouve dans le comté fédéral de Provencher, que Le Père du Manitoba avait représenté à Ottawa. Mais comme on le sait, Louis Riel n'a pas pu siéger, bien qu'il avait prêté serment.

Commentaire du ministre de la Voirie: «Peut-être qu'il n'y aurait pas eu une deuxième rébellion si Louis Riel avait eu la possibilité d'oeuvrer au sein du système parlementaire».

Les amateurs d'histoire ont toujours pu débattre cette hypothèse d'école à la réception que la Société de développement de Sainte-Agathe avait donné après la cérémonie.

B.B.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

Deniset Fréchette

Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B.
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.
Léandre G. Buissé
B.A. B.S.W. LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4 Tél.: 233-0614
Succursale à la Caisse populaire
d'Ile-des-Chênes.
Pour rendez-vous, composer le
878-3765 ou 233-0614.



Hogue Kushnier

Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.

Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231

TEFFAINE TEILLET & BENNETT

AVOCATS ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT

Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface

Téléphone: 233-4359

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

MARCOUX, BÉTOURNAY LABOSSIERE

AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.

R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIERE
D. T. CÔTÉ

Succursales à votre
Caisse populaire:
St-Claude (jeudi)
St-Jean-Baptiste (mercredi)
St-Malo (mardi)
St-Pierre (vendredi)
St-Adolphe (mercredi)
Manitou (mardi)
Ste-Anne-des-Chênes (jeudi)

200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

François Avanthay
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Renald Guay
167, chemin St-Mary's
R2H 1J1
Direct: 233-6659
Sec.: 233-6674

OPTOMÉTRISTES

DR E.M. FINKLEMAN
et
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
lunettes ajustées

Dr Keith Mondésir Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne

Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

COMPTABLES AGRÉÉS



Coopers & Lybrand

Associés comptables agréés
Raymond A. Cadieux, c.a.
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, F.C.A.
Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

BDO GUENETTE CHAPUT

Offrant des services professionnels en:
• Vérification • Comptabilité • Fiscalité
• Informatique • Conseils en administration
• Planification financière personnelle
• Ressources humaines

Affiliation nationale: BDO/WARD MALLETTE
Affiliation internationale: BDO/BINDER

GARAGISTES



RNR TRANSMISSION

Robert & Norbert Touchette
propriétaires

service en français
Nous nous spécialisons
en transmissions automatiques
domestiques et importées

1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

MÉTIER

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement
de texte, imprimante
au laser, traduction,
photocopies.
«Du début à la fin,
ce que vous voulez».
CLAIRE NOËL
30, rue l'Arena
Case postale 93
Sainte-Anne (MB)
R0A 1R0
Tél.: 422-5750
(rés.) 422-8574

Pelland Catering

Traiteurs: mariages, diners,
réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's
Transfer CO. LTD.

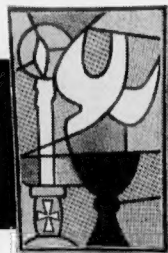
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté



Tous vos
besoins
graphiques
peuvent
s'arrêter
chez nous.

237-4823

Depuis
1910



LES Monuments Brunet

405, rue Bertrand,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7864

AGENTS D'IMMEUBLES



L'Immobilier de St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899

• ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc...



AURÈLE
DUPUIS
agent
d'immeubles
avec

SHERLOCK HOMES

(204) 237-8878
118, rue Marion
Winnipeg (MB) R2H 0T2

Suzanne B. Gaveau
services de secrétariat
(français et anglais)

• traitement de textes • dactylographie
de textes, lettres et travaux universitaires
• rapports financiers
470, rue Langevin Tél.: 233-0436

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses

ASSUREURS



Agence d'assurances
Aurèle Desaulniers
(1987)

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - RRSP

Joel Desaulniers
René Desaulniers



DENTISTES

Dr. I. Bruce
DDS, DDPH, MSC.

344, rue Marion
Réouverture: le 1er mai 1988
Tél.: 231-0304



Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler

300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées



Fire & Safety Equipment Ltd.

ÉQUIPEMENTS DE FEU ET DE SÉCURITÉ INDUSTRIELS

- extincteurs - Détecteurs de fumée - Respirateurs
- Lampes de secours - Gants - Échelles
- Chaussures - Trousses de premiers soins - Escabeaux, etc...

lundi au vendredi: 8h00 à 17h00 9-846, rue Marion, Saint-Boniface R2J 0K6



SIMACO

Entrepreneur
en construction

MAISONS CONSTRUITES SUR COMMANDE

LOTS DISPONIBLES:

- Domaine Marius-Benoist
- St-Boniface • St-Vital • Lorette

Raymond Simard, président, B.A., B. Comm. (Hons.)

237-4798